

ciels

de Québec,

au d'agronome

ERRE ST-HILAIRE,  
Pascal.

O.-E. FOUCHER,  
Vernonville.

St-Jean, Division No 1,  
STAVE PRINCE,  
St-Eberville Station.

St-Jean, Division No 2,  
NRI-J. FLOURDE,  
St-Eberville.

St-Jean,  
D. CARTIER,  
Assomption.

St-Jean-Napierville,  
THUE LAMAREE,  
St-Jean.

QUARD BRISBOIS,  
St-Romuald.

BRUNO POTVIN,  
St-Jean Port-Joli.

St-Jean,  
JULE ROY,  
St-Croix.

St-Jean,  
ELEEER ROY,  
St-Eberville.

St-Jean,  
EVE MILLETTE,  
St-Jean.

St-Jean,  
LES RINFRET,  
St-Brillant.

St-Jean,  
MAND GELINAS,  
St-Eberville.

St-Jean,  
CEN THERRIEN,  
St-Jean.

St-Jean,  
J. SYLVESTRE,  
St-Jacques-Fachion.

St-Jean,  
UL CARIQAN,  
St-Jean.

St-Jean,  
P. PELLETIER,  
St-Jean-Richer, village.

St-Jean,  
RAPHAT JOYAL,  
St-Jean.

St-Jean,  
OMAS ROLLIN,  
St-Jean.

St-Jean,  
ED. McOUAT,  
Campbell's Bay.

St-Jean, Division No 1,  
LES MAGNAN,  
St-Casimir.

St-Jean, Division No 2,  
A. PLANTE,  
St-Basile.

St-Jean,  
JULE GAUTHIER,  
Charlebourg.

St-Jean,  
A. PROULX,  
Richmond.

St-Jean,  
JINY PHANEUF,  
St-Jean.

St-Jean,  
O.-E. MAYRAND,  
St-Jean.

St-Jean,  
RENZO HAMELIN,  
St-Hyacinthe.

St-Jean & St-Eberville,  
R. ST-ARNAUD,  
St-Eberville.

Rimouski, P. Q.

Q.

s, etc., etc.

es.

PER  
B-226

S

18/7/25

**LE BULLETIN DE LA FERME**

ORGANE DES CULTIVATEURS DE PROGRÈS



FONDÉ EN 1913

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
452-14-6-25

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

ADMINISTRATION: 111 COTE DE LA MONTAGNE,  
(Edifice Morin)  
QUEBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC \$1.00  
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50  
POUR LES SOCIÉTAIRES DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC .75

VOLUME XIII, No 29

QUÉBEC

LE 16 JUILLET 1925



Produits de la province de Québec exposés dans l'une des vitrines des bureaux du Gouvernement à Londres. Ces exhibits ont été placés par la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC à l'exemple d'autres négociants de la Province qui exposent, dans une autre vitrine, des minéraux de toutes sortes, bois du pays, etc.

16

16

16

**PANIER AUX LETTRES**

**HUILE DE FOIE DE MORUE BRUTE.**  
—Rép. à G. D.—Adressez vous aux marchands de gros ou aux pharmaciens. Les Maisons Livernois et J.-B. Renaud, de Québec, doivent vous fournir cet article.

**CONSUMPTION OU TUBERCULOSE CHEZ LA VACHE.**—Rép. à un abonné hors de province.—Il est reconnu que le lait d'une vache tuberculeuse est délétère, surtout pour les enfants à qui il peut communiquer le virus de la maladie. D'après les symptômes que vous indiquez il est possible que votre vache soit atteinte de cette maladie, mais ce n'est pas absolument sûr, et le seul moyen de s'en assurer est de lui faire subir l'épreuve de la tuberculine. Si vous ne voulez pas recourir au Service Fédéral de l'Industrie animale, vous pourrez vous adresser à un vétérinaire. N'importe lequel de ces médecins peut faire subir à votre animal l'épreuve de la tuberculine. Nous avons déjà publié les règlements fédéraux relatifs à ce genre d'épreuves et les conditions dans lesquelles vous pouvez recevoir une indemnité si l'animal est condamné.

**A Ferme-Neuve, P. Q.**  
**Cours abrégés d'agriculture**

Les lundi et mardi, 29 et 30 du mois dernier, à la demande de notre curé, l'hon. M. Caron, ministre de l'Agriculture, nous envoyait 10 conférenciers pour nous donner des cours théoriques sur l'enseignement ménager et sur l'agriculture en général; le tout accompagné de projections lumineuses (vues animées). Deux vastes salles, éclairées à l'électricité, avaient été gracieusement mises à la disposition des visiteurs. L'une était réservée aux hommes, et l'autre, aux dames et aux demoiselles. Et, dans chacune des salles étaient donnés deux cours, d'abord, l'après-midi, à 2.00 hres et le soir à 7.30.

Suivent les noms des conférenciers avec les sujets qu'ils ont traités:

**M. Jos. Morin, secrétaire des cours:** Renseignements généraux, correspondances, vues animées sur les sujets traités

**M. Dr J. D. Grothé, médecin-vétérinaire:** Hygiène des animaux; préventifs et traitements des maladies contagieuses et maux courants.

**M. X. N. Rodrigue, B.S.A., spécialiste en élevage:** Industrie laitière; élevage du mouton et du porc.

**M. J.-E. Foucher, agronome de district:** Culture des plantes-racines, trèfle, blé d'Inde, prairies et pâturages.

**M. J.-A. Mireault, notaire, inspecteur de ruchers:** L'apiculture, ses avantages et les profits qu'elle offre.

**MM. L.-P. Morin et A. Crevier, inspecteurs avicoles:** Aviculture pratique, éle-



**LA JEUNE MAITRESSE CARESSE AVEC AMOUR SES TROIS JEUNES ELEVES, GENISSES AYRSHIRES ENREGISTREES.** Photographie prise sur la ferme de M. E. Bernier, de Roxton Pond, P. Q.

vagé et sélection, alimentation, logement des volailles.

**M. Adrien Desautels, B.S.A., inspecteur en horticulture:** Culture potagère

**Mlles les institutrices en horticulture:** Hélène Durand: Art ménager; M.-L. Couturier: Médecine domestique; A.-R. Méthot: Hygiène de l'habitation et du vêtement.

Ces cours ont été très intéressants et suivis avec la plus grande attention par notre brave et intelligente population. Comme preuve, c'est que, il y avait salle comble à chacun des cours et que les divers conférenciers ont dû répondre à nombre de renseignements demandés par leurs auditeurs.

Nous aurons sous peu, paraît-il, les mêmes cours mais cette fois démonstratifs; ils ne seront que plus intéressants et instructifs. Notre population les désire-t-elle et se propose-t-elle d'en bénéficier autant qu'il lui sera possible.

(Communiqué).



**Plus de Milage avec les Pneus**

**GOODRICH**

Les Pneus "GOODRICH" réduisent considérablement le coût de transport par automobile, leur durée incomparable en est la cause. Nous les fournissons dans toutes les grandeurs au plus bas prix du marché.

Ecrivez-nous pour liste de prix.  
**RENE TALBOT**  
205, St-Paul, Québec.

Marchandises caoutchoucées de toutes sortes



Groupe d'assistants avant l'une des conférences sur l'Art Ménager, données à Ferme-Neuve, P. Q., les 29 et 30 juin 1925. Pour détails voir page plus haut.

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve..... \$ 4,500,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1924)..... \$40,646,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts. Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

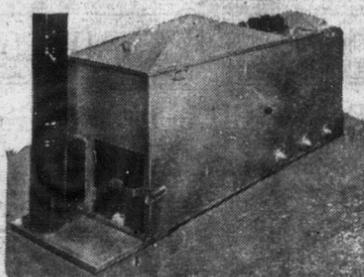
Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE**

Vice-Président et Directeur-Général  
**M. TANCREDE BIENVENU**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et Sous-Agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.



**Vos Fruits,  
Vos Légumes,  
Vos Viandes,  
Qu'en Ferez-Vous?**

Mettez-les en conserves avec les appareils

**"UTILITY"**

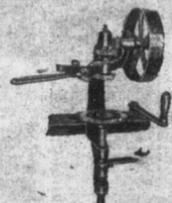
C'est un moyen sûr de les bien conserver et de les vendre à des prix plus rémunérateurs. La récolte s'annonce abondante dans tous les districts de la Province c'est donc une excellente année pour commencer à faire des conserves—de bénéficier des profits qu'assure cette industrie qui se propage rapidement dans la Province de Québec.

NOUS AVONS TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOUS OUTILLER D'UNE FACON MODERNE ET ECONOMIQUE.

Ecrivez-nous pour avoir nos circulaires et nos prix FAITES CELA JAUJOURD'HUI, C'EST LE TEMPS.

**Les Fabricants de Conserves Domestiques**

439 Bonsecours - Montréal



**Lorsque L'hiver Arrive**



**- le chemin est toujours ouvert**

Pour plus amples détails, écrivez à votre compagnie de téléphone ou à notre succursale la plus rapprochée.

**Northern Electric**

Montreal Toronto  
Halifax Hamilton  
Quebec Windsor  
Ottawa London  
Winnipeg Calgary  
Regina Vancouver

50

Par un froid en bas de zéro, le soir venu vous êtes fortement attiré au coin du feu, et les nouvelles et potins du voisinage sont mis à votre portée par votre téléphone.

Les milles ne sont pas des obstacles pour le système du téléphone. Vous pouvez entendre la voix des connaissances les plus éloignées. Et si vous possédez un téléphone de table—un produit de la Northern Electric—vous pouvez parler avec autant de confort que si votre ami était assis en face de vous.

**Téléphones Northern Electric**

ABONNEMENTS  
Abonnement  
Canada—E  
de Québec  
Cité de Québec  
étrangers  
Pour les E  
la Coopér  
rée de Q  
Tarif des  
Annonces  
sous par in  
par mot m  
de 25 mo  
Pour ab  
ces écrire  
Ferme" Li  
la Montag  
Québec, Q  
Tel. 2-4297

Volume  
Page de la C

Les  
Quelques  
de

Nous reprodu  
faction, les no  
ont bien voulu  
activités de la  
REE dans cet  
vince. Nos m  
nous la prospé  
affiliées.

Les Becquet  
minée le 20 j  
coopératives  
Yamaska. M  
coopérateurs  
les-Becquets  
d'affiliation  
une soixantain  
sents à cette  
Joyal, agron  
propagandiste

St-Célestin  
directeurs de l  
le de Saint-Cé  
en assemblée,  
primé par les  
ciale, à savoir  
tion de leur s  
dérée de Qué

Bécancour—  
avons l'ocasi  
direction de la  
comté Nicolet  
phore Pratte,  
activités de le  
son affiliation

Gentilly.—V  
avons le plaie  
Turcotte, le  
agricole de G

A quoi

Compar  
gants anglai  
fini du from  
peut-être ce  
et à celui  
mais nous s

Importa  
ce défaut n  
occasionne

Il ne fa  
du fromage  
simplement  
classificateu  
comme étar  
rendement  
ceux plus

Comme  
d'un double  
fendre dura  
lorsque le fr  
évaporation  
rieur de la n  
ment duran  
sité que la m  
étant bien fi  
ment renfer

## VINCIALE

1900  
\$ 5,000,000.00  
\$ 4,500,000.00  
\$ 40,646,000.00

niés à son département  
rs, ces messieurs exami-  
avec tels dépôts.  
actionnaires lors de sa  
directeurs.

3 LAPONTE

U

Censeurs

EAU

Québec

ces de Québec, d'Ontario

Edouard.

ruits,  
égumes,  
viandes,

Ferez-Vous?

les en conserves avec  
les appareils

À des prix plus rémunérateurs.  
Province c'est donc une excellente  
profits qu'assure cette industrie

ER D'UNE

NOS PRIX

STIQUES

éal

Arrive



oujours ouvert

bas de zéro, le soir venu  
ment artiré au coin du  
elles et potins du voisi-  
à votre portée par votre

at pas des obstacles pour  
éléphone. Vous pouvez  
x des connaissances les  
Et si vous possédez un  
able—un produit de la  
ric—vous pouvez parler  
confort que si votre ami  
ce de vous.

ern Electric

ADMINISTRATION EN FRANÇAIS  
Abonnement payable d'avance.

Canada—Égypte été  
de Québec ..... 1.00  
Cité de Québec et pays  
étrangers ..... 1.00  
Pour les Sociétaires de  
la Coopérative Fédé-  
rée de Québec ..... 75c.

Tarif des annonces 10c. la ligne  
Annonces classifiées 25 mots, 50  
sous par insertion, plus un sous  
par mot additionnel au-dessus  
de 25 mots, minimum, 50 sous

Pour abonnement et annon-  
ces écrire au "Bulletin de la  
Ferme" Limitée, 111 Côte de  
la Montagne, (Bâtiment Merin),  
Québec. Case postale 129—  
Tél. 3-4297.

## LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION

111 CÔTE de la MONTAGNE 111  
QUÉBEC

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

QUÉBEC, LE 16 JUILLET 1925

REDACTION EN  
COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux  
intérêts de la ferme et du foyer  
rural.

Elle est rédigée par un com-  
ité de techniciens et de prati-  
ciens agricoles, assistés de colla-  
borateurs occasionnels et de  
correspondants de diverses ins-  
titutions agricoles. Toute col-  
laboration est sujette au contr-  
ôle du directeur.

La correspondance concer-  
nant la rédaction doit s'adres-  
ser au Directeur du "Bulletin  
de la Ferme", Case postale 129  
Haute-Ville, Québec.

Volume XIII

Numéro 29

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## Les progrès de nos Coopératives

Quelques notes sur les coopératives locales des comtés  
de Nicolet, de Yamaska et de Richelieu

Nous reproduisons avec une vive satisfaction, les notes que nos propagandistes ont bien voulu nous transmettre sur les activités de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE dans cette partie sud-est de la Province. Nos membres constateront avec nous la prospérité de nos sociétés agricoles affiliées.

**Les Becquets.**—Durant la semaine terminée le 20 juin, nous avons visité les coopératives des comtés de Nicolet et Yamaska. Mercredi soir, le 17 juin, les coopérateurs de la paroisse de St-Pierre-Becquets se réunissaient pour causer d'affiliation et de coopération. Au moins une soixantaine de membres étaient présents à cette assemblée tenue par MM. Joyal, agronome du comté, et Lacharité, propagandiste de la Coopérative Fédérée.

**St-Célestin.**—Jeudi soir, le 18 juin, les directeurs de la société coopérative agricole de Saint-Célestin-de-Nicolet décidèrent, en assemblée, de donner suite au vœu exprimé par les membres en assemblée spéciale, à savoir: signer le contrat d'affiliation de leur société à la Coopérative Fédérée de Québec.

**Bécancour.**—Vendredi, le 19 juin, nous avons l'occasion de visiter le bureau de direction de la coopérative de Bécancour, comté Nicolet. Le président, M. Téléphore Pratte, se déclarait très satisfait des activités de leur coopérative locale depuis son affiliation à la Coopérative Fédérée.

**Gentilly.**—Vendredi soir, 19 juin, nous avons le plaisir de rencontrer M. Achille Turcotte, le gérant de la coopérative agricole de Gentilly, l'une des premières

coopératives affiliées à la Coopérative Fédérée. En effet, elle signait son contrat d'affiliation le 25 du mois d'août 1924. Cette coopérative fonctionne très bien, et c'est une des paroisses où la mentalité en coopération fait le plus de progrès. Aussi, à l'exception des beurres et fromages, cette coopérative a fait, en dix mois, au delà de \$10,000.00 d'affaires.

**St-Guillaume.**—Cette paroisse, qui a aussi une coopérative locale organisée depuis déjà plusieurs années, a tout récemment lancé une manufacture coopérative de conserves. Les succès de cette nouvelle initiative sont déjà satisfaisants si l'on en juge par le nombre de cultivateurs intéressés à la culture des légumes pour la mise en conserves.

**St-François-du-lac.**—Cette société coopérative, qui a eu tant de difficultés dans le passé, compte encore bon nombre de coopérateurs fermement convaincus des possibilités de succès à obtenir par le groupement de leurs opérations au point de vue des ventes et achats. Nous espérons voir cette société se relever assez promptement des insuccès qu'elle a subis dans le passé.

**St-Aimé.**—Dans le comté de Richelieu, la coopérative qui a fait le plus d'affaires est bien celle de St-Aimé. Cette société qui compte des membres dans plusieurs paroisses environnantes, a, par le fait même, beaucoup de facilité à organiser l'expédition d'animaux vivants par quantités, sans compter les achats faits aussi par quantités, tels que sel, broche à foin, etc. Le propagandiste de ce district est M. Alcide Lacharité, de St-François-du-Lac.

## Le fini du fromage

A quoi les fabricants doivent tendre?

**Comparaisons.**—Lorsque je suis allé en Angleterre, les commerçants anglais ont particulièrement attiré mon attention sur le mauvais fini du fromage canadien, dont le nôtre, de la province de Québec, est peut-être celui qui souffre le plus, si on le compare au fromage anglais et à celui de la Nouvelle-Zélande. Je regrette d'avoir à l'avouer, mais nous sommes bien en arrière d'eux sous ce rapport.

**Importance du fini, de la toilette.**—On m'a fait remarquer que ce défaut nuit autant à la belle apparence de notre fromage qu'il occasionne des pertes considérables.

Il ne faut donc pas penser que si l'on insiste tant sur la toilette du fromage, comme on appelle cela entre gens du métier, que c'est simplement pour plaire à l'œil du commerçant ou pour satisfaire le classificateur; mais il faut se pénétrer de l'importance de la chose comme étant une nécessité, afin que chaque meule donne son plein rendement lorsqu'elle sera distribuée aux consommateurs, en morceaux plus ou moins gros.

**Comment poser le coton.**—Pourquoi recouvre-t-on les meules d'un double coton? C'est à la seule fin d'empêcher le fromage de se fendre durant l'évaporation d'une partie de l'humidité qui se produit lorsque le fromage est sorti du moule et qu'il est exposé à l'air. Cette évaporation fait qu'une certaine couche de fromage se durcit à l'extérieur de la meule et forme ce que l'on appelle la croûte. C'est précisément durant la formation de cette enveloppe qu'il est de toute nécessité que la meule soit complètement recouverte de coton. Cette croûte étant bien formée, on peut dire que le fromage est quasi hermétiquement renfermé.

Cela a pour effet de le protéger contre toute contamination microbienne extérieure, d'empêcher une plus grande perte de son poids, et surtout de le protéger contre la croissance des moisissures dans le fromage, ce qui occasionne aussi les plus grandes pertes. Or, si on emploie du coton à fromage trop grand pour le diamètre des meules (du 14½ pcs doit être employé pour les meules de 15 pcs), il ne collera pas suffisamment au fromage, et les morceaux de caillé ne pouvant pas se souder ensemble, resteront séparés, et donneront accès à la moisissure, qui se développera à l'intérieur. Ce point ne peut pas être apparent au moment de l'expédition, car la croûte n'est pas encore bien formée à ce moment, surtout si le fromage est expédié vert.

**Plis de coton, moisissures, pertes.**—Il en est de même pour les plis qui se font dans les côtés des meules, quand les cotons ne sont pas suffisamment tirés ou qu'ils le sont avant que la meule n'ait été assez pressée pour lui faire prendre sa grosseur réelle.

On m'a fait constater, en Europe, qu'à chaque endroit où il y avait de ces plis, il y avait pertes de fromage causées par la moisissure. J'ai vu des fromages dans lesquels la moisissure s'était introduite jusqu'à une profondeur de quelques pouces.

Les parties de la meule où la toilette est le plus négligée sont les surfaces, les bouts. Soit que les cotons, ayant été trop tirés, et ne joignant pas les ronds en coton (Cheese Caps), soit que ceux-ci ne soient pas collés ou qu'ils soient mal posés, exposant ainsi les surfaces à craquer, ce qui rend l'apparence très mauvaise, sans compter les pertes qu'il y aura en fromage; soit que les linges avec lesquels on recouvre les bouts des meules pour faciliter l'égouttement durant le pressage, aient été mal posés et laissent des empreintes assez profondes dans le fromage. Ou encore, des fouteurs trop petits produisent ce que nous appelons des cordons, formés par du caillé qui s'introduit entre le moule et le fouteur durant le pressage. Toutes ces choses ne font pas seulement perdre de l'apparence, mais occasionnent surtout des pertes de fromage, ou du coulage, lorsque les meules sont débitées par les marchands détaillants. Ces pertes, il est facile de le concevoir, nuisent à la bonne renommée de notre fromage et affectent nécessairement les prix, car le commerçant établit ce qu'il faut qu'il paye en moins pour couvrir ces pertes présumées.

**Ce qui manque, c'est la conviction.**—Il serait trop long d'expliquer en détail la manière de s'y prendre pour obtenir un bon fini. Du reste, la chose est si élémentaire, que je suis certain que si tous les fabricants étaient bien convaincus de l'importance de la chose, tous feraient, du premier brassin de la saison jusqu'au dernier, des meules exemptes de pertes, autres que celle occasionnée par cette croûte qui est nécessaire à la bonne maturation et conservation du fromage.

Il est bien opportun que l'on fasse tous les efforts possible, non seulement pour maintenir notre bonne réputation, mais aussi pour l'améliorer. Car les derniers rapports qui nous sont venus d'Outre-Mer sont très bons. Le haut commissaire Fédéral Canadien, à son arrivée en Canada, a dit que le fromage canadien primait sur le marché de Londres. De plus, les journaux ont vanté le fromage que le Canada a exhibé à l'exposition universelle de Wembley. Il est vrai peut-être que quand on entend parler du beau fromage canadien l'on ne laisse pas entendre que c'est du fromage de Québec, mais justement pour cette raison, je crois que l'on devrait s'efforcer de démontrer que, non seulement notre fromage n'est inférieur à aucun, mais qu'il est supérieur. Je crois qu'en s'efforçant de lui donner de l'apparence, on obtiendra en même temps plus de qualité; c'est bien mon expérience que lorsque les meules sont jolies à voir, le fromage est généralement trouvé beau à l'examen.

GEORGES CAYER,

Classificateur-surveillant.

N.-B.—Cet article fait partie d'une série de conseils sur la fabrication du beurre et du fromage, que M. Cayer a publiés dans notre Bulletin, l'an dernier.

A nos expéditeurs d'œufs

### Avis important

Tous nos expéditeurs d'œufs sont priés de nous faire tenir, en même temps que leur envoi de caisses d'œufs, une feuille d'expédition, spécifiant bien l'endroit précis d'où les caisses sont envoyées, la quantité des caisses et aussi l'adresse

postale de l'expéditeur. Nous fournirons les feuilles d'expédition à ceux qui nous en feront la demande.

Il est très important pour tout le monde de se conformer à cet avis, en particulier pour ceux qui n'ont pas de gare de chemin de fer et qui envoient leurs œufs de la paroisse voisine.

Nous voulons satisfaire tous nos expéditeurs: que ceux-ci veuillent bien nous faciliter la tâche.

16

16

16

**Préparez-vous à suivre les cours abrégés d'aviculture à Oka. Voyez le programme en dernière page.**

1925		JUILLET		SOLEIL		LUNE	
		Lev.	Cou.	Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
V	17 S. Alexis, confesseur.	4 20	7 39	1 44	4 54		
S	18 S. Camille de Lellis, confesseur.	4 21	7 38	2 23	5 49		
D	19 VII Pentecôte.	4 22	7 37	3 10	6 30		
L	20 S. Jérôme Emilien, confesseur.	4 23	7 36	3 59	7 23		
M	21 Ste Frazède, vierge.	4 24	7 35	4 52	8 02		
M	22 Ste Marie-Madeleine, pénitente.	4 25	7 34	5 49	8 36		
J	23 S. Apollinaire, évêque et martyr.	4 26	7 34	6 47	9 06		

**Les prochaines fêtes juives auront lieu les 30 juillet, 19 septembre, 3, 10 et 11 octobre, et 28 novembre. Ces fêtes sont propices pour écouler la volaille vivante sur le marché juif.**

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

**Conserves de fruits et de légumes à la ferme.**—L'intéressante et lucrative industrie de la mise en conserve domestique des fruits et des légumes prend de l'essor tous les ans. Les personnes qui s'y intéressent feraient bien de lire sur le sujet la lettre intitulée: "Pour faire des conserves de fruits et de légumes" que nous publions ailleurs.

**Sage réglementation.**—Sous ce titre on lit dans "L'Événement": "Nous approuvons entièrement, avec la plupart de nos confrères, le nouvel édit du département de la Voirie interdisant aux jeunes gens de moins de 18 ans de conduire une automobile sur une route publique. Comme le dit fort à propos le "Canada", la période des vacances scolaires augmente les dangers de l'automobilisme. Les étrangers aiment à venir en grand nombre pratiquer le tourisme en auto sur nos chemins magnifiques. Il convient de les protéger et de protéger nos populations contre les accidents qui pourraient avoir pour cause l'inexpérience de trop jeunes sportsmen."

**Les accidents d'automobile.**—"Il y a, dit le ministre de la voirie, d'inévitables accidents d'automobiles, des accidents que personne ne peut prévoir et prévenir. Sur 100 accidents, 65 résultent de la vitesse excessive, 25 de l'abus des liqueurs alcooliques, qui font que l'on conduit en insensé, et dix sont dus à la malchance. Cela veut dire qu'avec un peu de prudence, 90 p. c. des accidents pourraient être évités."

"L'an dernier, dans notre province, 139 personnes ont été tuées dans des accidents d'automobile et 117 en 1923, ce qui constitue une augmentation de 19 p. c. Aux États-Unis, en 1924, 19,000 personnes ont été tuées et 450,000 blessées. Tout le monde admet qu'un remède s'impose. Mais la meilleure manière de remédier à cette situation est encore de se conformer à la loi."

## Préparation du bétail laitier pour les expositions

(Par l'Agronome de Champlain-Sud, J.-A. Fortin, ingénieur agricole.)

Lorsqu'on visite une exposition provinciale, on constate que les meilleurs éleveurs donnent à leur "stock d'exposition" des soins tout-à-fait spéciaux, c'est une condition de première importance pour le succès de l'éleveur.

**Sélection.**—Tout d'abord, la sélection des sujets d'exposition doit être absolument impeccable. On réalise facilement que ce qu'un éleveur expert exhibe devant le public doit être considéré comme la fleur de ses opérations d'élevage. Pour cette raison, si un animal n'est pas bien qualifié à tous les points de vue, il vaut mieux le laisser à la ferme, car cet animal sera un objet de mépris pour cet éleveur.

**Défaut à éviter.**—Pour bien réussir dans une exposition, provinciale, régionale ou autre, un éleveur pratique ne doit pas se complimenter lui-même en se disant qu'il n'y aura rien de meilleur à l'exposition que ses propres sujets. Un raisonnement de cette sorte aura une répercussion désastreuse sur l'élevage, et indirectement sur tout le bétail laitier d'une contrée—si tous les intéressés raisonnent de cette manière.

**S'y prendre de bonne heure.**—Il faut commencer par se rendre compte dans quelles classes on a des chances d'entrer avec un bon stock et commencer de bonne heure la préparation de ces sujets. Dans le cas des femelles d'élevage, l'éleveur pratique et prévoyant doit se préparer dès l'automne précédent, de façon que la mise bas ait lieu quelques semaines avant l'exposition, de sorte que la femelle puisse s'être suffisamment remise de l'effort de la mise bas pour être en pleine "floraison", si l'on peut dire, pour le jour de l'exposition. S'il s'agit d'un éleveur qui parcourt les différentes expositions provinciales de toute une saison, il doit conditionner les

dates de saillies de manière que la dernière puisse être prête deux ou trois semaines avant le départ pour un voyage d'une couple de mois.

**Etat de chair.**—Une autre phase de la préparation du bétail qui demande une attention précoce et continue, c'est la condition de l'animal ou son état de chair. Il peut être bien charnu, sans être "sufflé", ou simplement en bon état d'embonpoint. Il vaut mieux préparer les conditions d'embonpoint de l'animal pendant une longue période que de le surcharger de graisse dans un temps très court. Il faut donc choisir ce que nous avons l'intention d'exposer, le séparer du reste du troupeau, et nourrir en conséquence bien à l'avance.

En sélectionnant les sujets d'exposition dans les différentes classes, il est important de noter clairement les dates de naissance, afin de connaître parfaitement l'âge de l'animal, et de donner aux cadets toute l'opportunité possible de se développer. Le développement des jeunes sujets indique souvent la sagesse de la sélection d'un éleveur, qui date quelquefois d'une année avant le temps de l'exposition.

**Le temps voulu.**—Ayant décidé quoi exposer, le programme de préparation est à considérer. Quand c'est possible, il faut prendre huit semaines ou plus pour l'exécution de ce travail. On peut le faire en moins de temps, mais le plus long sera le mieux. Il faut se rappeler que l'apparence de l'animal conduit dans le rond est un facteur très important, car le juge examinera la classe très soigneusement, et c'est la première impression qu'il a d'un animal qui détermine ordinairement son verdict. Il faut aussi admettre que pendant qu'un homme va faire la classification des sujets exposés, la foule des spectateurs passera

son jugement, qui sera basé sur le développement des sujets, lequel donne souvent un grande valeur commerciale au bétail laitier.

**Entraînement.**—Les sujets d'exposition doivent être bien entraînés. Chaque sujet doit être habitué à se laisser conduire aisément, rester en repos, et pouvoir parader dans le rond de manière que le juge puisse capter chaque point de qualité et de beauté. Pour faire cela, il faut une grande pratique de la part de l'éleveur, pratique commencée longtemps avant l'exposition. Il faut une patience presque infinie et beaucoup de douceur pour atteindre cette habileté dans le manèment du bétail. Mais lorsqu'on y arrive, la satisfaction est une ample récompense. On ne doit pas se décourager, et en pratiquant cet exercice quelques semaines avant la date de l'exposition, les sujets deviendront suffisamment habitués pour le jour qu'ils seront exposés.

**Sabots.**—Il est très important d'arranger les pieds de manière à aider l'animal à marcher et à poser aisément. Les "ergots" peuvent être coupés de sorte qu'ils ne se touchent pas quand l'animal reste debout. On peut faire cette opération avec les râpes et les ciseaux qu'on emploie pour les sabots des chevaux. La corne peut être râpée et arrangée de sorte que le pied repose carrément sur la terre, et les parois du sabot peuvent être bien nettoyées et brossées.

**Robe.**—La qualité du poil et de la peau est importante. Le traitement usuel est de tondre le corps entier bien avant l'exposition. Donner ensuite un lavage à l'eau chaude et au savon. On pourra prendre une brosse douce au moyen de laquelle on fera venir une écume abondante et on enlèvera la crasse de la tête et les excréments qui s'attachent à la peau. Si des taches blanches deviennent rouges ou sont décolorées, elles pourront être blanchies avec de l'eau bleue. Après le lavage, mettre une couverture pour prévenir que l'animal prenne froid ou puisse souffrir de quelque manière. A moins que la température soit excessivement chaude, une couverture de flanelle est la meilleure. Elle stimule une sécrétion sanitaire et améliore la qualité du cuir et du poil.

**Dernière toilette.**—Juste avant l'exposition, une toilette à la tondeuse sera probablement nécessaire. Ceci comprend la tête, l'intérieur et l'extérieur des oreilles, le cou, les pattes et le ventre. Le tout doit être fait de façon que la ligne où cesse la tonte ne soit pas visible. Il faut prendre soin de mettre les veines mammaires et le pis aussi proéminents que possible. La queue doit être tondue de la naissance jusqu'à six pouces à l'extrémité inférieure. Elle doit être bien entretenue pour le temps de l'exposition, lavée tous les jours, et gardée bien peignée et floue. Tout le nettoyage doit être fait avec des brosses douces, des chiffons—de préférence en flanelle—et du papier sablé. Le papier sablé garde le poil doux, lisse, ce qui est bien utile pour l'exposition.

Le bétail peut être gardé dans les stalles durant le jour. Si on le met au pâturage, on pourra le faire après le coucher du soleil. Il faudra prendre beaucoup de précaution pour le conserver propre et le protéger de quelque exposition qui aura tendance à durcir la peau. A l'extérieur, on peut envelopper les bêtes avec une couverture pour les

protéger contre la boue et les mouches. Ces couvertes sont faites de sacs vides de son ou autres, et on les attache de façon qu'ils ne puissent se déranger; ils répondent très bien à cette fin, et ne sont pas dispendieux, tout en étant confortables. En faisant ces couvertes, mettre une courroie autour du cou, un cercle autour du corps, derrière les pattes de devant, et une ganse sous chaque quartier de derrière, commençant sous la couverture en avant du pis et attachant à la couverture, de nouveau, à peu près aux trois-quarts de la ligne de la queue. Ceci est de beaucoup préférable à une courroie ceinturant le corps de l'animal, comme jadis employé. Il est bon de placer une couverture de flanelle pâle en dessous de celle-ci quand approche le temps du départ pour les expositions.

Les cornes doivent être polies jusqu'à ce que toutes les égratignures et cicatrices aient disparu. Si l'écale est très dure, on peut employer une râpe, mais dans les cas ordinaires, un morceau de verre cassé et du papier sablé peuvent suffire. Frotter ensuite avec du drap émeri, et comme poli final, mettre une pâte douce ou de la pierre ponce saupoudrée avec un peu d'huile, frottée vigoureusement avec un linge de flanelle. L'apparence des cornes est importante, et c'est ce qu'un éleveur doit réaliser en premier lieu.

Ceci complète une ébauche générale du travail nécessaire à la préparation du stock pour fins d'exposition. Tout homme d'exposition expérimenté aura ses idées aussi à exposer, et, à mesure qu'il acquerra de l'expérience, il pourra colliger des suggestions et des données qui lui seront d'une grande utilité. S'il observe un peu, son attention lui profitera beaucoup. Mais du point de vue général, ceci est une bonne ébauche de la préparation du stock d'exposition.

Ces données ne sont pas offertes aux éleveurs d'expérience, mais simplement au grand nombre des cultivateurs qui exhibent à l'exposition de leur comté des animaux quelquefois d'assez bonne qualité, mais sans aucune préparation. C'est, du moins, ce que j'ai eu l'occasion d'observer dans un grand nombre d'expositions; aussi on entend les juges dire dans presque toutes les expositions: Oui, il y a du bon stock, mais ce n'est pas préparé.

## La minute pour Dieu

La vie humaine, dans le plan providentiel, doit être une continuelle ascension.

Les âmes ne répondent pas toutes également à ce dessin de Dieu. Il en est qui s'attardent dans la plaine, quand elle ne vont pas jusqu'à s'enliser dans les bas-fonds. D'autres, péniblement se mettent en route, gravissent les premières pentes qui conduisent aux sommets, puis s'arrêtent essouffées. Les plus généreuses ennemies de toute médiocrité, avides d'air pur et d'idéal bondissent d'un élan victorieux et s'élèvent à des hauteurs qui surprennent et qui cependant ne découragent point, car, héroïques, ces âmes n'en demeurent pas moins humaines, seurs des nôtres qu'elles entraînent dans leur sillage. Et la mort, quand elle vient, n'est que l'étape suprême, qui jette en plein ciel celui qui n'avait cessé d'en rêver sur la terre. L'ABBÉ TH. PARÉ.

Hom  
R

"Hom  
conc  
agric  
tent l

Notre r  
événem  
me titre  
Choses.  
et bêtes  
et bêtes la  
aussi bien.

Voici po  
Les lec  
que ferver  
ami Pierr  
aujourd'hu  
que. En b  
dit collabo  
désister d  
droit afin  
immédiate  
tante étud  
intitulée:  
laitier pou

Tout en  
de nos lec  
cette conce  
une fois (r  
coutume)  
si intéress  
nous devor  
ci de la gé  
cède aujour  
des agricul  
bétail laiti  
sitions ag  
saison, et  
la liste le 9  
avoir le  
retour, ch  
sants que l  
fera un de  
ment l'arti  
d'actualité  
laitier pour

## L'ÉPARGNE

Le cultivateur dans sa ferme. S'il lui en r  
GATIONS pr  
industries qui  
commencent j  
en titres d'en  
nement, les  
les écoles de  
Pour toutes  
utiles, s'adres  
fait pour l'é  
Canada fran  
Versailles-)  
Montréal, r  
Versailles.

Rés: Tel: I  
CHARL  
A  
LE  
52, rue St-  
COLLEC

Agenc

Demande  
Pour districts  
sontés, po  
et

Territoire et  
acres d'arbre  
E

Écrivez au gé

Pelhan  
TORONTO,  
Catalog

êtes juives auront  
19 septembre, 3,  
et 28 novembre.  
ices pour écouter  
sur le marché juif.

ntre la boue et les mouches.  
es sont faites de sacs vides de  
es, et on les attache de façon  
issent se déraner; ils répon-  
ent à cette fin, et ne sont pas  
tout en étant confortables.  
es couvertes, mettre une cour-  
du cou, un cercle autour du  
re les pattes de devant, et une  
chaque quartier de derrière,  
t sous la couverture en avant du  
vant à la couverture, de nouveau,  
aux trois-quarts de la ligne de  
eci est de beaucoup préférable  
oie ceinturant le corps de l'ani-  
jadis employé. Il est bon de  
couverte de flanelle pâle en  
celle-ci quand approche le  
épart pour les expositions.

es doivent être polies jusqu'à  
es les égratignures et cicatrices  
ru. Si l'écale est très dure, on  
yver une râpe, mais dans les  
es, un morceau de verre cassé  
sablé peut suffire. Frotter  
e du drap émeraude, et comme poli  
re une pâte douce ou de la  
ce essuyée avec un peu  
tée vigoureusement avec un  
nelle. L'apparence des cornes  
ate, et c'est ce qu'un éleveur  
e en premier lieu.

plète une ébauche générale de  
essaire à la préparation du stock  
'exposition. Tout homme d'ex-  
périmenté aura ses idées aussi  
et, à mesure qu'il acquerra de  
e, il pourra colliger des sugges-  
s données qui lui seront d'une  
lité. S'il observe un peu, son  
ai profitera beaucoup. Mais du  
ue général, ceci est une bonne  
e la préparation du stock

ées ne sont pas offertes aux éle-  
périence, mais simplement au  
bre des cultivateurs qui exhi-  
position de leur comté des ani-  
quefois d'assez bonne qualité,  
aucune préparation. C'est, du  
ue j'ai eu l'occasion d'observer  
and nombre d'expositions; aussi  
es juges dire dans presque à  
expositions: Oui, il y a du bon  
ce n'est pas préparé.

### minute pour Dieu

umaine, dans le plan provi-  
oit être une continuelle ascen-

es ne répondent pas toutes  
à ce dessin de Dieu. Il en  
tardent dans la plaine, quand  
ont pas jusqu'à s'enliser dans  
nds. D'autres, péniblement  
t en route, gravissent les pre-  
tes qui conduisent aux som-  
is s'arrêtent essouffées. Les  
reuses ennemies de toute mé-  
vides d'air pur et d'idéal bon-  
un élan victorieux et s'élèvent  
teurs qui surprennent et qui  
ne décourageant point, car,  
t, ces âmes n'en demeurent pas  
umaines, sœurs des nôtres  
entraînent dans leur sillage.  
rt, quand elle vient, n'est que  
uprême, qui jette en plein ciel  
n'avait cessé d'en rêver sur la  
l'abbé TH. PARÉ.

## Hommes et choses

Revue de la semaine

"Hommes et bêtes."—Une concession en faveur des agriculteurs qui fréquentent les expositions.

Notre revue hebdomadaire des événements mondiaux porte comme titre principal: **Hommes et Choses**. Cette semaine, **Hommes et bêtes** ou plutôt **Agriculteurs et bêtes laitières** conviendrait tout aussi bien.

Voici pourquoi. Les lecteurs—aussi nombreux que fervents et assidus—de notre ami Pierre Fouille-Partout sont aujourd'hui privés de sa chronique. En bon camarade, notre érudit collaborateur a bien voulu se désister de l'espace auquel il a droit afin de permettre l'insertion immédiate et intégrale de l'importante étude de l'agronome Fortin, intitulée: **Préparation du bétail laitier pour les expositions**.

Tout en nous excusant auprès de nos lecteurs d'avoir autorisé cette concession qui les prive pour une fois (mais une fois n'est pas coutume) de la chronique toujours si intéressante de leur vieil ami, nous devons aussi remercier celui-ci de la générosité avec laquelle il cède aujourd'hui sa place en faveur des agriculteurs qui préparent du bétail laitier aux nombreuses expositions agricoles de la présente saison, et dont nous avons publié la liste le 9 juillet. Il nous semble avoir le droit d'espérer, qu'en retour, chacun des futurs exposants que la question intéresse se fera un devoir de lire attentivement l'article fort à point et tout d'actualité: **Préparation du bétail laitier pour les expositions**.

La Rédaction.

### L'ÉPARGNE DU CULTIVATEUR

Le cultivateur doit placer ses épargnes dans sa ferme d'abord.

S'il lui en reste, il les placera en OBLIGATIONS première hypothèque des industries qui font vivre l'agriculture, en commençant par celles de sa province, ou en titres d'emprunt émis par le gouvernement, les municipalités, les fabriques, les écoles de cette même province.

Pour toutes indications et suggestions utiles, s'adresser à la maison qui a le plus fait pour l'économie économique du Canada français.

Versailles-Viduaire-Boulais, (limitée).  
Montréal, rue St-Jacques, immeuble Versailles.

Rés. Tél. 1385w Bureau Tél. 1022w

**CHARLES M. LE TARTE**

Avocat — Advoca

— ou —  
**LE TARTE & RIOUX**

62, rue St-Joseph, Québec.  
COLLECTION & RÈGLEMENT

### Agents Vendeurs Sérieux

Demandés Immédiatement

Pour districts où nous ne sommes pas représentés, pour la vente d'arbres fruitiers et d'ornements, etc.

Territoire et marchandises exclusifs. 600 acres d'arbres fruitiers et d'ornementation. Établi depuis 49 ans

Écrivez au gérant

**Pelham Nursery, Co.**

TORONTO, ONT.

Catalogue adressé sur demande.

### Tribuné libre.

(Responsabilité exclusive de l'auteur)

#### L'attachement à la terre

Pour garder nos canadiens, dans nos campagnes, il faudrait les rendre plus attachés, plus vivants et faire de chaque paroisse un tout complet, capable d'occuper tous nos enfants et de les faire vivre avec des perspectives encourageantes de succès pour l'avenir.

Vouloir intéresser à la terre ceux qui n'en n'ont pas le goût, c'est un beau rêve qui sent l'utopie. Ne pouvant empêcher ce courant, voyons à l'orienter et ce sera beaucoup et la clef du succès.

Les industries manquent et font défaut, d'une manière générale, dans nos villages. Ne voulant pas rester sur la terre et ne pouvant vivre au village, ils s'en vont dans les grands centres quand ils ne peuvent aller aux États-Unis l'idéal de leurs rêves.

Pour développer l'industrie locale, il faudrait de la force motrice partout. L'Énergie Électrique dont on n'a que faire puisqu'on veut l'envoyer au pays voisin, est le pouvoir qu'il faudrait distribuer à bon marché.

On a construit d'immenses barrages où on peut développer une quantité énorme d'électricité dont on s'inquiète déjà comment en disposer. Qu'on vende ce courant dans tous les coins du pays, à un prix nominal, à une fraction de cent du kilowatt; qu'on fasse de la transmission pour atteindre toutes les paroisses, pour favoriser la décentralisation de l'industrie.

Il y a assez longtemps qu'on ne fait que vendre nos matières premières sur le marché international. Fabriquons du meilleur marché que tous les autres pays, ce sera plus intelligent et plus payant.

Pour créer l'industrie au village, il faut encore autre chose, la diffusion, en grand, du petit crédit. Les Caisses Populaires ont fait faire un grand pas initial à la question, mais il y a encore beaucoup à faire. Avec ces deux grands facteurs on pourrait sortir du marasme des industries déjà existantes et créer une foule de fabriques, d'usines et d'exploitations pour le commerce local et l'exportation.

Le socialisme d'état aidant, le peuple marche vers la centralisation; l'abandon de la terre et le mouvement vers les villes. Le remède radical est dans le mouvement contraire, la décentralisation: faite de chaque paroisse un tout complet et vous aurez une puissance de décentralisation capable d'enrayer le mouvement.

Il peut paraître paradoxal que l'industrie puisse aider à créer l'attachement à la terre. La vérité est invraisemblable. L'exportation de l'électricité, si jamais ça arrive, sera un désastre, ce sera une cause d'exode des Canadiens, qui iront travailler dans des usines actionnées par l'énergie électrique, créée et fabriquée par l'état, puisque tous ces barrages ont été fortement subventionnés.

En établissant ceci on verrait les cultivateurs accomplir leurs rêves en allant au village et s'en retourner à la terre et sous ce va et vient les fermes seront exploitées à leur pleine capacité et resteront la propriété de la même famille pour plusieurs générations, ce qui est encore une forte attache à la terre.

Si Baptiste s'en va en exil ce n'est pas le cœur qui fait défaut, c'est le ventre qui est en jeu. La paroisse ne lui offrant pas le gagne quotidien, la maison ne pouvant l'employer, il s'en va plus loin, à la ville, mais surtout dans les États. Rendu là, s'établit une correspondance soutenue et toujours la même avec la maison. Qu'il soit content ou malheureux, peu importe, il dit toujours que c'est beau. De la maison partent des nouvelles marquées au coin de la tristesse et de l'admiration. Le résultat c'est que l'exilé par comparaison trouve

### Merveilleux télescope au tiers du prix, seulement \$1.00



Enfin! En plein l'article que vous attendiez. Des milliers de Canadiens ont fait venir ce télescope des États-Unis et l'ont payé \$2.25 plus les droits: total \$3.00. Nous nous en sommes procurés un assortiment et vous les offrons au tiers du prix, \$1.00. Comptez vos animaux, voyez les étoiles et la lune. Regardez travailler votre voisin. Très utile et très divertissant, 12 pouces farné; s'allonge jusqu'à 3 pieds. Balles lentilles claires et fortes. Recouvert en suaire. Bordé et coiffé de cuir. Une vraie longue-vue, ne manquez pas cette aubaine, nous ne pourrions plus en avoir. Si on veut l'avoir par la poste, ajouter 15c. pour frais de port et d'emballage. ENVOYEZ COMMANDE AUJOURD'HUI. 2 POSTE PAYÉE POUR \$2.00  
DUPLEX MANUFACTURING CO., DEPT. 104, BARRIE, ONT.

### A CONSERVER

#### Les routes provinciales pour les automobilistes

A l'intention de nos lecteurs qui doivent voyager en automobile à travers la province, nous reproduisons le dernier rapport suivant du ministre de la Voirie sur l'état des grandes routes provinciales. On fera bien de le conserver, pour consultation au besoin, car nous ne saurions le répéter.

No 1.—Route Sherbrooke.—97 milles de St-Lambert (pont Victoria) à Sherbrooke. Bon.

No 2.—Route Montréal-Québec.—180 milles. Bon.

No 3.—Route Lévis-St-Lambert.—154.77 milles de Lévis à St-Angèle, excepté un mille en construction dans Ste-Croix. Détours passables par l'ancienne Côte Joly, 2,200 pieds, ou par le chemin St-Eustache, 6,80 milles. Trois milles en construction dans St-Pierre-les-Béquets et 700 pieds dans Gentilly. Détour par le chemin du 2ème rang. Pas recommandé de Ste-Angèle à Sorel. Bon de Sorel à St-Lambert.

No 4.—Route Montréal-Matane.—67 milles. Suit la route Edouard VII du pont Victoria à Laprairie et la route Montréal-Valleyfield de Laprairie à Caughnawaga. Bon du pont Victoria au pont Simard. Revêtement en amiante en construction du pont Simard. Sera terminé pour le 15 juillet. Bon de Laprairie à Caughnawaga. Bon de Caughnawaga à la frontière.

No 5.—Route Danvers-Jarvis.—Sherbrooke via Coakville.—107 milles. Bon.

No 6.—Route Lévis-Rimouski.—188 milles. Bon de Lévis à Berthier. Gravelage en construction dans Berthier. Bon de Berthier à Trois-Pistoles. En construction dans Trois-Pistoles. Bon de Trois-Pistoles à Ste-Océlie-le-Bic. Passable ensuite jusqu'à Rimouski.

No 7.—Route Beauceville-Sherbrooke.—94.58 milles. Bon.

No 8.—Route Montréal-Ottawa, via Hull.—122.50 milles. Bon de Montréal à Calumet. En construction de Calumet à Pointe-aux-Chênes. Bon de Pointe-aux-Chênes à Thurso. En construction et pas recommandé de Thurso à Templeton village. Bon de Templeton village à Pointe-Gatineau. Passable de Pointe-Gatineau à Hull.

No 9.—Route Edouard VII.—89.60 milles. Bon du pont Victoria au pont Simard. Revêtement en amiante en construction du pont Simard aux limites nord de St-Philippe. Sera terminé pour le 16 juillet. Bon des limites nord de St-Philippe à la frontière.

No 10.—Route Lévis-Sherbrooke, via Ste-Croix.—155 milles environ. Bon de Lévis à Ste-Croix. Bon de Ste-Croix à Sherbrooke, excepté cinq milles de gravier nouvellement terminé à L'Équerre et 2.40 milles à Ste-Anastasia. Ces deux sections sont passables.

No 11.—Route Montréal-Mont-Laurier.—109.15 milles. Bon de Montréal à Ste-Thérèse. Egouts en construction dans la ville de Ste-Thérèse. Bon des limites nord de la ville de Ste-Thérèse jusqu'à Ste-Agathe. Passable à 20 milles à l'heure de Ste-Agathe à Mont-Laurier.

No 12.—Route St-Hyacinthe-Rougemont.—15.90 milles. Passable de St-Hyacinthe à St-Damase. Bon de St-Damase à Rougemont.

No 13.—Route Sherbrooke-Derby-Line.—33.87 milles. Bon.

No 14.—Route Laprairie-Rousse's Point via St-Jean.—36 milles. Bon de Laprairie au chemin du Canal. Deux milles mauvais sur le chemin du Canal au nord de la ville de St-Jean. Bon de St-Jean à la frontière.

No 15.—Route Québec-St-Siméon.—110 milles. Bon de Québec au chemin des Caps. En construction du chemin des Caps et passable à condition d'aller lentement. Beau ensuite jusqu'à la Malbaie.

No 16.—Route Richmond-Yamaska.—50.78 milles. Bon de Richmond à St-Guillemme, moins 2,000 pieds mauvais à Drummondville. Détour par la rue principale. Chemins de terre de St-Guillemme à Yamaska.

de plus beau en plus beau son pays d'adoption. A la maison l'imagination finit par faire cela tellement beau que les petits n'ont plus qu'un rêve qui les obsède sans trêve, c'est de s'envoler au pays du grand frère. Voilà une force que qu'on semble ignorer et dont le travail est énorme. Si le grand frère était au village au lieu d'être aux États, les rêves ambitieux n'iraient pas jusque là. Le chemin serait plus court pour en revenir. La petite fille rencontrerait là le prince charmant et le petit gars sa dulcinée. Le poème se passerait là, à l'ombre du clocher de la vieille église.  
JEAN POL.

No 17.—Route Hull-Aylmer.—6.34 milles. Bon.

No 18.—Route Rivière-du-Loup-Edmundston.—87 milles de la Rivière-du-Loup à la frontière du Nouveau-Brunswick. Bon.

No 19.—Route Trois-Rivières-Grand'Mère.—28 milles. Bon de Trois-Rivières à la rivière Cachée, dans Mont-Carmel. Passable de la rivière Cachée à Grand'Mère.

No 20.—Route Montréal-Valleyfield.—45.40 milles. Suit la route Edouard VII du pont Victoria à Laprairie. Bon du pont Victoria au pont Simard. Revêtement en amiante en construction du pont Simard à Laprairie. Bon de Laprairie à Valleyfield, excepté 2-4 milles en construction dans St-Timothée. Détour de 4.73 milles dans St-Timothée par le ruisseau Ste-Marie et le chemin de la station.

No 21.—Route Joliette-St-Jacques.—8.70 milles. Bon.

No 22.—Route Sherbrooke-Norton Mills.—30.80 milles. Bon de Sherbrooke à Compton. Plusieurs ponts emportés par l'eau de Compton à la frontière. En réparation. Dangereux, mais passable lentement.

No 23.—Route Lévis-Jackman.—90.21 milles de Lévis à la frontière du Maine. Bon.

No 25.—Route St-Vallier-St-Camille.—45.80 milles. 28.80 milles améliorés et bons. 7 milles de chemins de terre.

No 26.—Route Lacolle-Knowlton.—51.66 milles. Bon de Lacolle à Knowlton, excepté 3.60 milles en construction et passables dans St-Georges-de-Clarenceville.

No 27.—Route Montréal-Toronto.—55.52 milles de Montréal à la frontière d'Ontario. Bon.

No 28.—Route Ierville-St-Alban.—27.98 milles. Bon.

No 30.—Route Hull-Chelsea.—5.40 milles. Bon.

No 31.—Route Rimouski-Matapédia.—115.18 milles. Passable de Rimouski à St-Moise. Passable par temps sec seulement de St-Moise à Sayabec. Passable de Sayabec à Matapédia.

No 32.—Route St-Hyacinthe-Melbourne.—49.44 milles. Bon de St-Hyacinthe à St-Dominique village. Passable de St-Dominique village à St-Liboire paroisse. Bon de St-Liboire paroisse à Durham-Sud. Chemins de terre de Durham-Sud à Melbourne.

No 33.—Route Hawdon-L'Assomption.—28.42 milles. Bon, moins 5 milles passables dans l'Épiphane paroisse.

No 34.—Route Victoria-Woburn.—94.63 milles. Bon de Victoriaville à Notre-Dame-de-Lourdes. Chemins de terre de Notre-Dame-de-Lourdes à Lac-Weedon. Bon du Lac-Weedon à la frontière.

No 35.—Route Charlemagne-St-Eustache.—24.97 milles. Passable par temps sec dans Lachenaie. Bon de Lachenaie à St-Eustache.

No 36.—Route Beauharnois-St-Jean.—50.47 milles. Chemins de terre de Beauharnois à St-Urbain. Plusieurs sections en construction, mais passables, de St-Urbain à St-Jean.

No 37.—Route Drummondville-Annville.—27.33 milles. Bon.

No 39.—Route Waterloo-Newport.—32 milles de Waterloo à la frontière des États-Unis. Bon. Pont en construction à Foster. Allez lentement.

No 40.—Route Marieville-Cowanville.—23.80 milles. Bon de Marieville au canton Dunham. Chemin en construction et passable du canton Dunham à Cowanville.

No 42.—Route Grande-Baie-St-Bruno.—45.33 milles. Bon de St-Alexis aux limites de St-Bruno. En construction et passable des limites de St-Bruno à la route du tour du Lac St-Jean.

No 43.—Route du tour du Lac St-Jean.—149.30 milles. Bon de Roberval à Péribonca. Mauvais de Péribonca à Albanel. Bon de Albanel à Roberval. En construction sur 3 milles dans Albanel et sur 1 1/2 mille à St-Cœur-de-Marie.

No 44.—Route Rimouski-St-Anne-des-Monts.—115.84 milles. Passable.

Chemin du Lac Beauport.—10 milles. Bon.

Route Vaudreuil-Pointe-Fortane.—26.53 milles. Bon.

Chemin Montréal-Terrebonne, via le cabana Mazon.—17.73 milles. Bon.

Chemin Montréal-Bellevue, via St-Hubert et la montée Sabourin.—25.61 milles. Bon.

Chemin Matapédia-Gaspé.—Passable par temps sec.

Dans le divin comptoir, aucune valeur

fausse

N'a cours; l'agiotage au ciel est inconnu.

Les "boodlers" de tout genre y sont mis

à nu,

Les bonnes actions seules sont à la hausse

Et peuvent assurer le plus beau revenu!

A.-B. Routhier.

### CRISES

arrêtées de façon permanente par le remède Trench contre l'épilepsie et crises. Simple traitement à domicile. Plus de 35 années de succès. Des milliers de témoignages de toutes les parties du monde. Faites venir la brochure gratuite donnant détails complets.

Écrivez tout de suite à

**TRENCH'S REMEDIES LIMITED**

57 St James' Chambers 73 rue Adelaide est

Toronto, Canada.

(Découpez ceci).

**Les Pilules Galégines pour le buste.**



Les Pilules Galégines sont le seul remède garanti. Le flacon, tel qu'importé de France, franco par la poste \$2.00. Demandez la brochure illustrée gratuite.

Remarque la nouvelle adresse:  
**COMPAGNIE GALÉGINE**  
57 MANSFIELD, MONTRÉAL.

**BREVETS D'INVENTION**

En tout pays, Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuitement.

**MARION & MARION**  
364 rue Université, - Montréal  
72 1/2 rue St-Pierre, - Québec  
et Washington, D. C.

**LE NOUVEAU SILO A DOUVES "CHAMPION"**



Tout fabriqué en Cèdre Rouge est fortement recommandé par les autorités du Ministère de l'Agriculture.

La construction est absolument forte et son nouveau toit à croupe est particulièrement très appréciable.

Vous bénéficiez d'un prix spécial en transigeant directement par correspondance et vous ne devriez pas manquer de demander dès aujourd'hui, ma circulaire descriptive et illustrée.

**EUG. GALARNEAU**  
PONT-ROUGE -:- QUE.



**Nos Fournisseurs sont satisfaits**

et également partout qu'ils ne peuvent trouver service plus satisfaisant et retour plus payant que depuis qu'ils expédient régulièrement chez nous.

Nous vous garantissons le même traitement or, devenez notre fournisseur sans tarder.

**Laiterie de Québec**  
75, Ave du S. Cœur, Québec.

**A la veillée -- Glose hebdomadaire et feuilleton d'actualité par C. L'Habitant**

**PIERRE CORNICHON**  
ou **Marie-toi à ta porte Avec gens de ta sorte**

27

**IIIe partie. -- Roublards et Jobards, ou La crédulité publique**

**II. -- Le post-scriptum**

Un observateur a dit que l'essence ou le plus important d'une lettre de femme se trouve dans le post-scriptum.

On pourrait en dire autant de la dernière lettre de Pierre à Mariette.

Mis en belle humeur par ce qu'il pensait être pour lui un succès financier, une espèce de Klondyke, et par le plaisir qu'il éprouvait de ses accointances avec tant de personnages distingués, Pierre ne se sentait plus de joie.

Mû, aussi, par le désir d'être agréable à Mariette, de lui faire partager sa propre satisfaction et d'accroître chez sa bien aimée la confiance en l'avenir, Pierre avait ajouté à sa lettre un post-scriptum dont voici la substance:

"P. S. -- J'ai bien confiance en vous, chère Mariette, aussi je vous inclus quelques slips ou papiers. Mais gardez cela pour vous. Ce sont les instructions et renseignements confidentiels que les Compagnies donnent à leurs agents et représentants. Lisez-les avec soin puis brûlez-les. Je les sais par cœur."

"Par l'un de ces petits papiers confidentiels vous constaterez que "La Chambre de Commerce des Bretteurs", persécutée par le ministre de l'Agriculture, a dû changer son nom. Elle s'appelle maintenant "Le Comptoir des Bretteurs", mais c'est la même chose. "La Calamité Domestique" a aussi changé son nom; cette fois, parce que le chef de l'Opposition un futur ministre de l'Agriculture, parait-il, s'en est mêlé. Ils sont tous contre nous. Mais, comme disent nos chefs, M. Zig-Zag, et M. Bourzail, etc., nous en viendrons à bout des ministres présents et futurs de l'Agriculture, et, en attendant, nous faisons de belles affaires. En tout cas les deux compagnies, qui au fond sont la même chose, s'appellent maintenant "Le Comptoir des Bretteurs" et "La Calamité Publique." Je vous dis ces changements pour que vous soyez au courant et pour

**Sur quoi placer, et comment**

Les valeurs que nous plaçons émanent presque toutes de sociétés industrielles ou de corps publics de la province de Québec.

Dans leurs catégories respectives, elles combinent le maximum de sécurité avec le maximum de rendement.

Elles sont émises en titres de \$100, de \$500 et de \$1,000 pour vous permettre de réduire vos risques au minimum en divisant votre placement.

Mettre de l'argent dans ces valeurs c'est aider au développement économique du Canada français, qui profitera à chacun de nous.

Versailles-Vidraire-Boulais (limitée), Montréal, rue S.-Jacques, Immeuble Versailles.

que vous ne croyiez pas que je vous blague. -- Good bye, dear, et mille et mille X X X. (1)

(1) Les initiés sauront sans doute interpréter la signification de ces X X X.

**Fac simile de l'un des petits Papiers auxquels faisait allusion le post-scriptum**

**La prochaine guerre asiatique, inévitable, fera la prospérité des cultivateurs canadiens**

**INSTRUCTIONS SPECIALES ET CONFIDENTIELLES A NOS AGENTS ET REPRESENTANTS.**

En vue de remédier aux horreurs de la guerre qui se prépare en Chine, au Japon et aux Indes, et qui va fatalement exposer à la famine cinq cents millions d'hommes, femmes et enfants, Le Comptoir des Bretteurs a pris des mesures pour sustenter, au moins partiellement, cette malheureuse population, tout tout en enrichissant les cultivateurs et les villageois du Canada, et plus particulièrement ceux de la Province de Québec.

La Calamité publique va offrir aux cultivateurs et villageois de leur acheter, c'est-à-dire d'acheter d'eux, les produits de la Classe A.

La Calamité Publique fournira aux cultivateurs des appareils à préparer ces produits, mais le cultivateur n'aura rien à déboursier pour l'achat de ces appareils. Il les paiera en nature, c'est à dire en produits, qui en réalité ne lui coûtent rien; bien plus ces produits vont débarrasser sa ferme et ses bâtiments de nombreux parasites.

Le Comptoir des Bretteurs se charge de la vente de ces produits.

Pour votre gouverne, étudiez bien le feuillet "Classe A" et, n'en usez qu'à bon escient. C'est un peu comme dans la Franc-Maçonnerie; il ne faut pas s'adresser à tout le monde. Mais si vous réussissez, ça vous paiera.

(A suivre)

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le mercredi 22 juillet 1925, des soumissions pour les réparations et améliorations à faire au quai de la Pointe-au-Père, comté de Rimouski, P. Q., lesdites soumissions devront être cachetées, adressées au soumissionnaire, et porter sur leur enveloppe en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour améliorations au quai, Pointe-au-Père, P. Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, et se procurer des devis et des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux des ingénieurs de district, édifiée de la St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q.; édifice du bureau de poste, Québec, P. Q.; Station Postale "H", Montréal, P. Q., ainsi qu'au bureau de poste de la Pointe-au-Père, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère conformément aux conditions mentionnées dans les dites formules.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministère des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada et des bons de la compagnie du chemin de fer National-Canadien, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque. -- On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté, pour la somme de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre, S. E. O'BRIEN, Secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 30 juin 1925. 8201

**L'Economie de combustible est égale au prix de la "Happy Thought-Allcast"**

Sept caractéristiques distinctes font des Fournaises "Happy Thought-Allcast" les appareils de chauffage les plus économiques connus:

- 1 Fabrication en fonte lourde. Pas de fuite de gaz, grâce à leur assemblage à rainure et languette.
- 2 Grille à barreaux spéciaux, permettant à une quantité d'air maxima de traverser la flamme. D'où, combustion intégrale.
- 3 Soufflante pulsant l'air chauffé à la fumée et aux gaz, lesquels sont consommés au lieu de s'échapper.
- 4 Distribution uniforme de l'humidité, grâce à un vaste Bassin à Vapeur hygiénique.
- 5 Système de circulation de l'air chaud qui attire l'air froid des diverses pièces, le chauffe, le purifie, l'humidifie, et le renvoie aux chambres.



Fabriquée avec ou sans tuyauterie

FABRIQUE A BRANTFORD-CANADA-PAS

**HAPPY THOUGHT POÊLES-FOURNAISES**

Happy Thought Foundry Co. Ltd.  
Brantford, Canada. 61F

Veuillez me donner d'autres renseignements sur la Fournaise "Happy Thought" et le nom du dépositaire le plus proche de mon domicile.

Nom..... B.F.

Adresse.....



**Ayez-en toujours sous la main**

Il n'y a rien d'aussi bon que le Baume Caustique Gombault comme stimulant externe ou contre-irritant, remplaçant la cautérisation au fer rouge.

Le Baume Gombault est importé de France; fait d'huiles puissantes d'un merveilleux effet pénétrant et curatif; une bouteille étant égale à plusieurs bouteilles d'un liniment ordinaire. Il est donc le plus économique et le plus efficace que vous pouvez acheter.

Épargnez des retards coûteux et souffrants en en ayant toujours sous la main, prêt à faire disparaître les premiers symptômes de n'importe quelle affection des chevaux.

Le meilleur marché parce que peu vous mène loin. \$1.50 chez votre pharmacien, ou directement de nous sur réception du prix.

**Bon pour vous aussi**

Universellement employé pour un soulagement rapide dans les cas de douleurs persistantes, contusions, maux de gorge et toutes les affections rhumatismales. Absolument inoffensif. Ne forme pas d'ampoule. Essayez-le. The Lawrence-Williams Company, Toronto, Ontario, seuls distributeurs pour la Canada. 12F

**BAUME CAUSTIQUE GOMBAULT**

**Consult**

Avis im  
pris de ten  
nés peuv  
de renseig  
pendant est  
fin; 30 Nos  
naires, us  
cas extraor  
entre le corr  
diète, par le

RESPONSA  
se à W. T.)  
rative à vend  
port n'a pas en  
ne le sera qu'a  
des parts ou ac  
vendeur ou à l'  
Est-il suffisant  
bureau de direc  
membres?  
R. Cette que  
de la société co  
préside au fonc  
Il n'y a pas  
se basant sur se  
ment de toutes  
transport d'un  
Nous ne pouvo  
parce que nous  
la société, coo  
fait partie, mai  
après dir secr

A PROPOS  
Q. Un conseil r  
tant tous les po  
la paroisse. Es  
huit pieds reste  
doivent être re  
deh de huit pi  
charge du cons

R. D'une fa  
charge de ceux  
ces points intére  
cipal le déclare  
"osés, les rig  
"mins municip  
"Les fondre  
"bata vendr  
"vailler de ma  
"partie des che

Soleil, le V  
Ayez oon  
anté, en é  
Les aim  
l'être huma  
pour les G  
Recomm  
ciens et les  
notre broch  
yeux, à  
MUR  
9 East Ohio

**CONC**

Les c  
Les l  
de la produ  
clévé que le  
parquet.  
Abre  
W.A. -- Wya  
Sous h

Parquet

- 1 Institut A
- 2 Basse-Co
- 3 W.-A. Ca
- 4 E. Delcou
- 5 H. Henry
- 6 J.-D. Lacl
- 7 Laurentid
- 8 W. A. Car
- 9 W. A. Car
- 10 J.-E. Cou
- 11 E. K. Laf
- 12 J.-A. Pro
- 13 Station E
- 14 Station E
- 15 Station E
- 16 J. W. But
- 17 Adélard I
- 18 Antoine I
- 19 Jos.-C. H
- 20 Chs. E. I

nomie de com- ble est égale au de la "Happy Thought-Alcast"

distiques distinctes sont des Four- Thought-Alcast" les appareils de plus économiques connus.

On les chauffe également bien avec du coke, du charbon, de l'anthracite, du bois, ou tout autre combustible.

Un jour suffit à l'installation, qui est de coût minimum.

Envoyez-nous, dès aujourd'hui, le coupon qui vous apportera la brochure intitulée "L'Air Chaud, Chauffage idéal pour la Maison."

écrite avec ou sans votre adresse

QUE A BRANTFORD-CANADA-188

PPY THOUGHT

NDRY COMPANY LIMITED ES-FOURNAISES

Thought Foundry Co. Ltd. rd, Canada. 61F

me donner d'autres renseignements sur la Fournaise "Happy" et le nom du dépositaire le plus proche de mon domicile.

B.F.

yez-en toujours sous la main

rien d'aussi bon que le Baume Gombault comme stimulant et contre-irritant, remède la cautérisation au fer rouge.

meilleur marché parce que peu coûteux et que vous pouvez acheter sans retard.

on pour vous aussi, remède employé pour un enant rapide dans les cas de persistance, contusions, maux de tête et toutes les affections rhumatismales. Absolument inoffensif. Ne pas frotter. Essayez-le. The Wm. Williams Company, Toronto, seuls distributeurs pour le Canada.

BAUME CAUSTIQUE GOMBAULT

LA LOI POUR TOUS

Consultation légale, par Letarte & Rioux, avocats du Barreau de Québec

Avis important.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le Journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

RESPONSABILITE DU VENDEUR.—(Réponse à W. T.)—Q. Un membre d'une société coopérative a vendu sa part à un de ses amis. Le transport n'a pas encore été accepté par la société, et il ne sera qu'après la date fixée pour le paiement des parts ou actions de la dite société. Est-ce au vendeur ou à l'acheteur de payer la part cette année? Est-il suffisant que l'acheteur soit accepté par le bureau de direction ou qu'il soit accepté par tous les membres?

R. Cette question relève plutôt des règlements de la société coopérative que de la loi générale qui régit le fonctionnement de telle société. Il n'y a pas de doute que la société coopérative, se basant sur ses règlements peut exiger le paiement de toutes les formalités avant d'accepter le transport d'une action à une tierce personne. Nous ne pouvons en dire davantage, sur ce point, parce que nous ne possédons pas les règlements de la société coopérative dont votre correspondant fait partie, mais il pourra facilement se renseigner auprès du secrétaire de la société.

A PROPOS DE PONT.—(Réponse à L. M.)—Q. Un conseil municipal a passé un règlement restant tous les ponts de huit pieds et plus aux frais de la paroisse. Est-ce que tous les ponts qui n'ont pas huit pieds restent à la charge de leur rang, et s'ils doivent être reconstruits en neuf et agrandis au-delà de huit pieds, ces ponts deviennent-ils à la charge du conseil ou restent-ils au rang?

R. D'une façon générale, les ponts sont à la charge de ceux qui ont l'entretien du chemin que ces ponts intéressent. L'article 472 du Code municipal le déclare en toute lettre, lorsqu'il dit: "Les ponts, les règles et les ponts sont parties des chemins municipaux où ils se trouvent." Les fortifications, les précipices, les eaux profondes et les autres endroits dangereux, à combler ou à travailler, de manière à prévenir tous accidents, font partie des chemins où ils sont situés.

ESSAYEZ MURINE POUR LES YEUX IRRITES PAR LE Soleil, le Vent, la Poussière et la Cendre. Ayant constaté que les yeux propres et en santé, en employant MURINE. Les animaux souffrent des yeux comme l'être humain, or employez MURINE aussi pour les Chevaux, Vaches, Porcs, Chiens et autres Animaux. Recommandé et vendu par les pharmaciens et les opticiens. Écrivez pour avoir notre brochure sur les soins à donner aux yeux. MURINE EYE REMEDY Co. 3 East Ohio St. Chicago, U.S.A.

CONCOURS DE PONTE, A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC. Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1924 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux, numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent dans les colonnes de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "T" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre total d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le planchers ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations: C.H.—Chanteclercs; L.B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Rock Barrées; R.I.R.—Rhode Island Rouges; W.B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; Z.—Parquet en tête; F.—Fière d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale à Ste-Anne-de-la-Pocatière.

Table with columns: Parquet, Propriétaire et adresse, Race, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, H., T.

Il est cependant loisible à la corporation de déléguer ces pouvoirs à un comité ou en partie, à la charge de la municipalité ou d'une partie d'elle.

Le règlement adopté par le conseil local en question est donc autorisé par le dernier paragraphe de l'article 472 précité. De là, nous sommes portés à croire que du moment où il faut que le règlement entre en action et devra s'appliquer, à moins que ledit règlement ne pose une réserve dans ce cas particulier.

Quant aux autres ponts, étant l'accessoire du chemin, les propriétaires ou les occupants d'un terrain assujettis à l'entretien du chemin sont également assujettis à toutes les dépenses de construction ou d'amélioration que réclament ces ponts.

ENTRETIEN DE PONT PAR LA MUNICIPALITE.—(Réponse à P.E.L.)—Q. Il y a un cinquantaine d'années, un seigneur construisait un canal qui traversait le chemin public. A la suite d'une faillite, ce canal et son exploitation ont été transmis à un autre propriétaire qui l'a cédé à son tour à une troisième personne. Sur ce canal le premier propriétaire avait construit un pont, et ce pont a toujours été entretenu par le seigneur ou ses successeurs jusqu'à ces derniers temps. Le dernier propriétaire refusant d'entretenir ce pont, et vu qu'il était nécessaire au public, la municipalité a pris cet entretien à sa charge, et a réparé les frais de réparations entre les contribuables. Est-ce que le conseil ne pourrait pas imposer cette taxe sur les personnes qui exploitent ce canal, vu que ce pont a été construit par des particuliers, sans aucun permis ni procès-verbaux?

Il apparaît, à première vue, que ce sont les propriétaires du canal qui doivent pourvoir à l'entretien du pont qui le traverse. En effet, il ne s'agit plus ici d'un cours d'eau naturel ou même artificiel construit par une municipalité et verbalisé suivant la loi, mais il s'agit d'une exploitation au bénéfice d'un particulier, ce qui amène en définitive, des charges au public.

La simple question d'équité nous paraît être que les personnes exploitant le canal doivent pourvoir à l'entretien du pont. Le dernier propriétaire précédent, nous dit notre correspondant, qu'il n'est pas fait mention de l'entretien du pont, dans son titre de propriété; mais, même si la chose est telle, le dernier propriétaire a accepté la propriété avec toutes les servitudes actives et passives qui l'affectent, et de ce fait, il est lié quand à ce qui concerne les servitudes publiques. Cependant, l'article 472 du Code municipal donne une certaine liberté à la corporation de déléguer que les travaux ou ponts seront faits en tout ou en partie à la charge de la municipalité ou d'une partie d'elle, mais encore une fois, et nous basant sur les renseignements que nous donnent notre correspondant, nous sommes portés à croire que les contribuables d'une corporation ne peuvent être taxés pour favoriser un intérêt particulier.

ENTRETIEN DE PHARES.—(Réponse à E. D.)—Q. Les petits bateaux qui font le remorquage des chalands et qui marchent jour et nuit, sont-ils tenus de payer une taxe spéciale pour l'entretien des phares allumés pour aider les navigateurs à trouver les routes durant la nuit sur le St-Laurent; est-ce que

VOS IMPRIMÉS

POUR VOTRE COMMODITÉ

nous mettons à la disposition de la clientèle de la campagne et du district, notre service d'impressions. Nous sommes outillés pour exécuter tous travaux d'impressions, entre autres:

FORMULES, EN-TÊTES DE LETTRES, CIRCULAIRES, LETTRES DE FAIRE-PART, FACTURES, etc., etc.

Nos prix sont modiques. Demandes cotations. Prompte livraison.

LE "SOLEIL" Ltée (Département de l'imprimerie)

les vaisseaux de ligne régulière sont aussi tenus de contribuer à cette taxe?

R. Il ne nous paraît pas qu'il existe aucune taxe du gouvernement fédéral sur les navires de gros ou de petit tonnage pour l'entretien des phares sur le fleuve St-Laurent. Ces phares sont construits et entretenus par le gouvernement fédéral pour l'utilité générale de la navigation.

Il y a cependant certaines obligations imposées aux navigateurs, par exemple, ils doivent payer une certaine somme à l'inspecteur des douanes pour l'enregistrement de leurs vaisseaux, il leur faut aussi payer un certain droit chaque année pour l'inspection de ces vaisseaux, et lorsqu'il s'agit de gros bâtiments pour l'accostage de ces bâtiments aux quais qui appartiennent au gouvernement.

TAXES POUR CHEMINS.—(Réponse à T. P.)—Q. Un entrepreneur s'est fait adjoindre l'entretien d'un chemin d'hiver dans le bois; les conditions du contrat étaient que l'entrepreneur recevrait \$5.00 pour chaque voiture qui passerait durant l'hiver. Pour me rendre sur ma terre à bois, je dois passer par ce chemin qui forme la moitié de mon parcours. Suis-je obligé de payer cette taxe de \$5.00, et l'entrepreneur peut-il me poursuivre personnellement, si je ne paie pas en proportion du temps pendant lequel j'ai passé dans le chemin?

R. L'entrepreneur est censé se faire payer par le conseil municipal pour le montant de son contrat, si c'est le conseil municipal qui a décidé de lui accorder le contrat; le conseil à son tour impose une taxe sur les contribuables suivant qu'ils sont responsables ou non de l'entretien du chemin, ou suivant que ce chemin est à l'usage de tel ou de tel contribuable.

D'autre part, si le contrat est accordé par un groupe de citoyens dont notre correspondant faisait partie, il est tenu de payer comme les autres pour l'entretien du dit chemin, sans qu'il ait le droit de diminuer sa part proportionnellement au prix du chemin. Ajoutons que la publicité du contrat n'est pas la seule raison qui permet à l'entrepreneur d'exiger une indemnité des passants pour l'entretien du chemin. Il faut d'autres raisons que celles-ci, et de plus sérieuses, c'est-à-dire que les personnes tenues à l'entretien du chemin, en vertu du code municipal, sont les seules qui sont obligées de payer le coût du contrat.

CLOTURES SUR LES RIVAGES.—(Réponse à X.)—Q. Lorsque des voisins sont séparés par un lac qui, dans la sécheresse, permet aux animaux de traverser chez autrui, les voisins sont-ils tenus de faire des clôtures de chaque côté du lac, afin de garder leurs animaux chez-eux, et d'éviter ainsi des dommages; en est-il de même d'une rivière qui sert de ligne de division entre deux propriétés?

R. Nous avons réuni ici deux questions qui nous paraissent intéresser un bon nombre de cultivateurs, étant donné que le cas est assez fréquent, et que jusqu'ici on semble avoir eubit des dommages sans y chercher remède. Il existe cependant un article du code municipal qui nous paraît s'appliquer dans le présent cas; l'autorité de cet article n'est pas douteuse lorsqu'il s'agit d'une rivière, mais nous croyons qu'il n'en est pas moins lorsqu'il s'agit d'un lac, et que les mêmes principes doivent s'appliquer.

L'obligation de clôturer entre voisins n'existerait donc pas en vertu d'un texte lorsque ces voisins sont séparés par une étendue d'eau qui les animaux de la ferme peuvent cependant traverser; ce serait donc à la municipalité ou un tel cas se présente à intervenir. Voici d'ailleurs ce que dit l'article 204 du Code municipal, et notre correspondant pourra y trouver un moyen de se libérer des ennuis du voisinage.

ARTICLE 204 C. M.—"Lorsque l'eau d'une rivière qui sert de ligne de division entre deux ou plus de deux propriétés devient basse, pendant l'été, pour permettre aux animaux de la traverser, la corporation de la municipalité peut, sur demande à cet effet, passer un règlement, y ordonnant la construction d'une clôture temporaire comme ailleurs.

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur le point que cet article n'oblige pas la municipalité à construire ces clôtures aux frais de la corporation; mais il donne à la municipalité le pouvoir de passer un règlement obligeant les riverains à la construction des clôtures temporaires, lorsque demande lui en est faite par requête.

(Suite à la page 501)

Un mari idéal c'est celui qui ne demande pas sa femme parce qu'il lui manque des boutons. Il les coud lui-même.

CONCOURS DE PONTE, A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC

3ème année. Rapport hebdomadaire. Semaine No. 36 Finissant le 10 juillet, 1925

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1924 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux, numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent dans les colonnes de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "T" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre total d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le planchers ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations: C.H.—Chanteclercs; L.B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Rock Barrées; R.I.R.—Rhode Island Rouges; W.B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; Z.—Parquet en tête; F.—Fière d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale à Ste-Anne-de-la-Pocatière. Sous la direction de la Station Expérimentale de Lennoxville.

Table with columns: Parquet, Propriétaire et adresse, Race, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, W, T.

*"Évitez les mouches  
avec la*

# LESSIVE GILLETT

Une cuillerée à thé de Lessive Gillett répandue dans la boîte aux vidanges empêche les mouches de se multiplier.

Employez la Lessive Gillett pour nettoyer et désinfecter.



Coûte que peu mais toujours effective.

## Les conseils de la ménagère

### CREME AU POULET

1 poulet (grosseur ordinaire); 1 boîte de champignons; 2 tasses de crème; 1 tasse de lait; 4 cuillerées à soupe de farine; 2 cuillerées à soupe de beurre; 1 oignon râpé; muscade, poivre blanc et rouge.

Faites bouillir le poulet et quand il est cuit coupez comme pour la salade. Mettez la crème et le lait dans une casserole et faites bouillir. Dans une autre poêle, mettez le beurre et quand il est fondu ajoutez la farine. Versez le lait et la crème sur la farine, assaisonnez d'oignon, muscade et poivre rouge et blanc. Mélangez le poulet, les champignons et la sauce ensemble, et mettez dans un plat à cuire, couvrez le dessus de miettes de pain et de petits morceaux de beurre et faites cuire vingt minutes jusqu'à ce que ça soit brun.

### POISSON ET GELEE

Préparez un poisson de deux livres et enlevez toutes les arêtes et la peau. Hachez fin et versez peu à peu en remuant une roquille d'eau froide; ajoutez une cuillerée à thé de sel, le jus de 3 citrons, une cuillerée à soupe d'oignon râpé, 24 amandes blanchies et finement hachées, et une pointe de cayenne. Quand tous ces ingrédients, ont été incorporés avec soin, mouillez avec une cuillerée à soupe de gélatine dissoute dans un peu d'eau froide. Pressez dans un moule et quand le tout est complètement refroidi, renversez sur un lit de feuilles de laitue frisée et servez avec une sauce mayonnaise.

### Bandage



### Herniaire

Si vous désirez guérir votre Hernie n'attendez pas qu'il soit trop tard pour la soigner.

Notre bandage herniaire la retiendra parfaitement.

Demandez nos questionnaires sur la Hernie.

Adressez-vous à nous pour ceinture nominale.

Nous avons la ceinture Maternité "PATRICIA" recommandée par la faculté médicale.

Ecrivez-nous en expliquant votre cas.

Une dame de grande expérience est à votre disposition.

### C. MARTIN

36 et 38, rue CRAIG Est, dépt A.  
MONTREAL.

## Chez-nous

Section féminine Le Foyer, L'Ecole

### CONSEILS AUX MERES

Les années passent, elles emportent les charmes de la beauté la plus parfaite, de la jeunesse la plus exhubérante. Les splendeurs de l'été se transforment à l'automne, c'est l'époque de la moisson pour la nature et pour les âmes. C'est le moment où la femme recueille ce qu'elle a semé, ses enfants ont grandi et sa tâche est devenue moins lourde; elle a maintenant des loisirs qu'il importe d'employer le mieux possible pour son bien et pour celui de son entourage.

Elle est ce qu'on la verra pendant dix ou quinze ans, pourvu qu'elle reste sereine et qu'elle ne s'attriste pas inutilement de sa jeunesse envolée, de la solitude et de la vieillesse qui s'en viennent. Ce calme est d'autant plus difficile à garder que des maux physiques viennent souvent s'ajouter à sa détresse morale, mais avec de la réflexion et de la volonté, elle pourra triompher des uns et des autres.

Elle ne doit pas, sous prétexte qu'elle est habituée à ne pas se dorloter, négliger de consulter un médecin si elle a quelque malaise persistant, si elle souffre de quelque trouble fonctionnel. Une intervention hâtive même s'il s'agit d'une opération chirurgicale est une garantie de succès, et cette opération ne serait souvent pas nécessaire, si la femme par un oubli d'elle-même qui peut devenir exagéré, m'attendait au dernier moment.

Elle doit aussi soigner sa figure et sa toilette: des cheveux qui s'éclaircissent, une taille qui s'alourdit, des dents qui disparaissent; on peut remédier à tout cela dans une bonne mesure; et comme c'est vers le soir que les fleurs exhalent leur plus doux parfum, c'est souvent au crépuscule de sa vie que la femme est plus charmante et qu'elle plaît davantage; car aux grâces physiques s'ajoutent l'attrait moral et intellectuel. L'esprit a pris son plein développement, le jugement est plus sûr, plus large, plus indulgent. L'horizon s'est agrandi et celle qui a pu passer inaperçue aux jours de sa jeunesse, pourra dans son âge mûr être attrayante et sympathique.

Mettez-vous en garde, mes chères cousines, pendant les jours d'été contre les rigueurs de l'automne et contre l'usure du temps qui détruit les plus belles choses si on lui fait la partie belle.

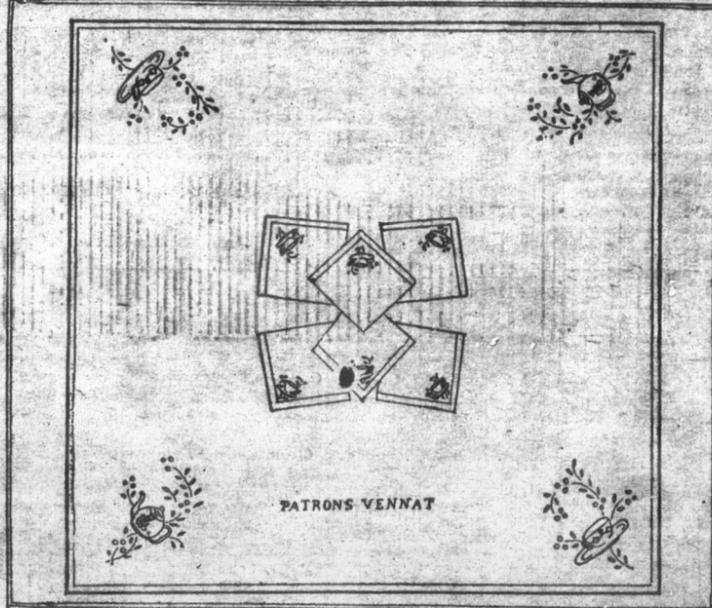
Cousine Avette.

### BLANQUETTE DE POULET

La viande blanche d'un poulet, 1/2 tasse minutes et ôtez du feu, quand c'est froid, à thé de soda, 1/2 tasse de crème, 2 œufs, ajoutez les jaunes d'œufs battus, assaisonnez avec sel et poivre, puis ajoutez les blancs battus en neige, brassez légèrement, chauffer et ajoutez le blanc de poulet coupé mettez dans des petits moules beurrés et

en petits morceaux; laissez bouillir cinq minutes; ajoutez les jaunes d'œufs battus, assaisonnez avec sel et poivre, puis ajoutez les blancs battus en neige, brassez légèrement, chauffer et ajoutez le blanc de poulet coupé mettez dans des petits moules beurrés et

### La broderie est un agréable passe-temps



PATRONS VENNAT

Pendant que la mode est aux nappes de fantaisie, profitez-en pour vous procurer ce joli modèle, simple et bon effet. Un bord de couleur, un ourlet à jour, ou un point de fantaisie termineront agréablement la nappe. Patron au carbone, nappe et serviettes, 25c. Perforés, 35c.

Grande feuille de papier carbone, bleu ou blanc, 15c.

Tout estampée sur coton fin toile, nappe 48 pos de côté, \$1.00. 6 serviettes assorties, 12 pos carrés, 75c.

Sur toile éerue, nappe, 48 pos de côté \$2.00. Serviettes assorties, \$1.35. Coton de couleur nécessaire à la broderie, 6 écheveaux à 5c., marque M. F. A.

Demandez notre catalogue de broderie, envoyé franco dans tout le Canada, sur réception de 25c. LE BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

Ecoute, papa—  
n'oublie pas ma  
gomme Wrigley!



Donnez aux jeunes enfants cette friandise saine, durable, pour leur plaisir et leur santé. Prenez-en vous-même après avoir fumé ou lorsque le travail languit.

Ce petit produit rafraîchit beaucoup!



faites cuire dans un fourneau chaud. Servez immédiatement.

### LANGUE DE BŒUF BRAISÉE

Laver la langue à l'eau froide, puis la tremper quelques minutes dans l'eau bouillante, enlever la peau; la laver de nouveau et larder avec 8 ou 10 gros lardons, ensuite fonder une casserole avec 1 petite tranche de bacon coupée en dés, 2 cuillerées à table de beurre, autant de graisse, 1 oignon, 2 carottes coupées en tranches, poser la langue dessus, mouiller des débris de viande, si possible, 3 clous de girofle, un petit bouquet garni, 1 ou 2 tomates coupées en deux si c'est la saison, couvrir la casserole, la mettre à feu modéré; quand l'oignon aura pris couleur, mouiller avec 3 tasses de bouillon ou d'eau chaude, ajouter sel, poivre, couvrir la casserole, le mettre au four et faire cuire à feu modéré 4 heures. Lorsqu'elle est cuite la retirer, la fendre par le milieu dans sa longueur, la déposer dans un plat rond et la tenir au chaud, lier la sauce à point, retirer les légumes et la passer à la passoire fine, lui ajouter 2 à 3 cuillerées à table de cornichons hachés fins et un jus de citron. Dresser la langue sur le plat, en forme de cœur, verser la sauce dessus et servir.



## GRATIS

Magnifique Service  
en porcelaine  
RICHEMENT DÉCORÉE  
13 MORCEAUX  
(valeur \$4.50)

Donné GRATIS avec le  
Thé et le Café

## MIKADO

Vert, Noir ou Japon  
Demandez-le à votre fournisseur  
GLOBE TEA CO.  
309 rue Notre-Dame ouest.  
Phone Main 5036. Montréal

Vieux

Notre hi

1615.—Le pour la Hur aujourd'hui cette région, 1925, on dev plain.

1841.—Our session du Ci

1867.—Sir gouverneur d

Le 1er prei Sir John A. en même tei

Carner (min vin (secréta culture) et ( bell, McDou

1873.—L'I dans la conf

1888.—L'I gouverneur

1793.—Le l'abolition d ans avant la

1860.—In de Lévis à l

1835.—Gr indiennes, se rection du D

1608.—Cl 1875.—L' trafic de Lé

1634.—Le Même date, te la récolt

### 4 Barq

1.—3 mor faciles.  
2.—3 mor chant popul  
3.—3 mor morceaux pe  
4.—6 mor et piano.  
Chaque des Barq de Val Ventes au ba  
R.  
642 St-De

**Vieux temps,  
Vieilles choses**

**Notre histoire en juillet.**

Le 1er juillet

1615.—Le Père Le Caron quitte Québec pour la Huronne, ou pays des Hurons, aujourd'hui Simcoe, Ont. C'est dans cette région, à Orillia, que, le 1er juillet 1925, on dévoilait le monument Champlain.

1841.—Ouverture à Montréal de la 1ère session du Canada Uni.

1867.—Sir N.-F. Belleau, lieutenant-gouverneur de Québec.

Le 1er premier ministre du Dominion, Sir John A. Macdonald est assermenté en même temps que ses collègues G.-E. Cartier (ministre de la milice) H. Langevin (secrétaire d'état), J.-C. Chapais (agriculture) et Galt, Tilley, Mitchell, Campbell, McDougall et Howland.

1873.—L'Île du Prince-Edouard entre dans la confédération.

1888.—L'hon. Joseph Royal nommé lieutenant-gouverneur du Manitoba.

Le 2 juillet

1793.—Le parlement du Canada décrète l'abolition de l'esclavage, cela quarante ans avant la Grande Bretagne.

1860.—Inauguration du chemin de fer de Lévis à la Rivière-du-Loup.

1885.—Gros Ours, chef des troupes indiennes, serend et mit ainsi fin à l'insurrection du Nord-Ouest.

Le 3 juillet

1608.—ChAMPLAIN fonde Québec.

1875.—L'interocéanique est ouvert au trafic de Lévis à Halifax.

Le 4 juillet

1634.—LAVIOLETTE fonde Trois-Rivières. Même date, en 1859, une gelée détruit toute la récolte en Haut-Canada.

**4 Bargains en Musique**

- 1.—3 morceaux de piano, faciles et assez faciles.
- 2.—3 morceaux de piano et 3 morceaux de chant populaire américain.
- 3.—3 morceaux de piano et un recueil de 20 morceaux populaires de piano.
- 4.—5 morceaux populaires américains, chant et piano.

Chacun des bargains port payé..... \$1.00  
Règle de Vaino chant et piano port payé..... \$5  
Venez au bal..... \$5

**RAOUL VENNET**

642 St-Denis, Montréal.

**Le mal du pays**

Reproduit spécialement à l'intention des braves filles de la campagne qui seraient tentées d'envier le sort des malheureuses servantes en ville.

Le mal du pays

Au petit jour, quand le coq chante,  
Au bon sommeil je dis adieu.  
La maison dort... Pauvre servante,  
Dans l'âtre j'allume le feu.

L'eau qui bout pleure sur la braise  
Le feu danse clair et joyeux;  
Je reste assise sur ma chaise  
Et j'ai des larmes plein les yeux.

Le soleil luit, la plaine est verte  
Et je me sens triste à mourir;  
En voyant par la vitre ouverte,  
Les cerisiers prêts à fleurir.

André Theuriot.

**Pour faire des conserves de fruits  
et de légumes à la ferme**

**Un témoignage flatteur de l'Institut Agricole d'Oka**

La Trappe, 12 avril 1918.

Messieurs:

Nous avons reçu votre appareil "UTILITY" modèle 30 et nous nous sommes empressés d'en faire l'essai, en présence de quelques visiteurs de passage ici.

Le résultat confirme ce que vous en dites dans votre catalogue page 6 "Rien de trop bon, de trop élogieux ne peut être dit de cet appareil". C'est vraiment le "trésor" du jardinier.

Rien de plus simple, et aussi, par déduction, rien de plus parfait n'existe assurément pour la fabrication des conserves domestiques.

Vous pourriez appeler cet appareil "L'Indispensable". C'est cela et les cultivateurs jardiniers et fruitiers canadiens ne devraient pas tarder à s'en procurer un modèle approprié à leur culture potagère et fruitière.

On a cru jusqu'à présent qu'il fallait une grande industrie pour la fabrication des conserves pour le marché. Cet appareil vient à point établir le contraire et donner à l'industrie domestique un encouragement qu'elle n'avait pas eu jusqu'ici; aussi simple qu'économique, il devra se trouver chez tous les cultivateurs jardiniers.

Nous aurions aimé à trouver dans votre catalogue, ajouté aux détails précieux que vous donnez, la description de "l'outillage nécessaire" que vous y mentionnez souvent.

On nous a fait cette demande. Cet outillage varie-t-il avec les différents modèles?

Monsieur Philippe Roy, agronome des messieurs de Saint-Sulpice, à Oka, nous dit être enchanté de l'achat que nous lui avions suggéré de faire de cet appareil.



**Il n'y a qu'un  
moyen de  
tuer toutes  
les mouches**

**Le Voici:—** Assombrissez la pièce autant qu'il est possible de le faire, fermez les fenêtres, levez un store d'environ huit pouces afin de laisser pénétrer le soleil, mettez dans une assiette une Rondelle Tue-Mouche de Wilson (ayez soin de bien l'humecter d'eau sans toutefois la recouvrir), placez sur le bord de la fenêtre, là où la lumière est vive, autant d'assiettes que vous le pouvez, gardez la pièce fermée pendant deux ou trois heures, puis ramassez les mouches et brûlez-les. Voyez l'illustration ci-dessous. Mettez les assiettes loin de la portée des enfants jusqu'à ce que vous en ayez besoin pour une autre pièce.



**La vraie manière  
d'employer  
la Rondelle  
Tue-Mouches  
de Wilson**

Nous croyons savoir que le modèle 100 qu'il a acheté répond parfaitement à l'exploitation fruitière qu'il fait sur la propriété confiée à sa surveillance.

Nous serons heureux de mettre nos élèves au courant des expériences que nous avons faites, dès leur rentrée en septembre.

Nous demeurons vos dévoués,  
P.P. TRAPPISTES,  
(Signé) Frère Athanase.

Engraisée de 45 livres. "Il y a quelques années je fus prise d'une maladie d'estomac" écrit Mme Amélie Pearson, de Chicago, Ill. "J'étais malade après chaque repas et perdis complètement mon appétit. Je devins très maigre. Le Novoro du Dr. Pierre m'a entièrement rétablie et j'ai engraisé de 45 livres." Ce remède végétal bien connu améliore la digestion, augmente l'appétit, régularise les selles et est bon pour le système. Ce n'est pas un article de commerce, des agents spéciaux le fournissent directement du laboratoire du Dr. Peter Fahrney & Sons, Co. 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.  
Livré exempt de douane au Canada.

**LE  
SEL A BEURRE  
EXTRA SPECIAL  
WINDSOR**

EST LE MEILLEUR  
POUR LE BEURRE  
ESSAYEZ-LE

**LE "BULLETIN DE LA FERME"**  
Rédaction et Administration  
111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée  
Imprimés par "Le Soleil" Ltée.  
Téléphone 2-4297 - Case Postale 129



McCall Printed Patterns 4154, 4153  
Premet et Vionnet

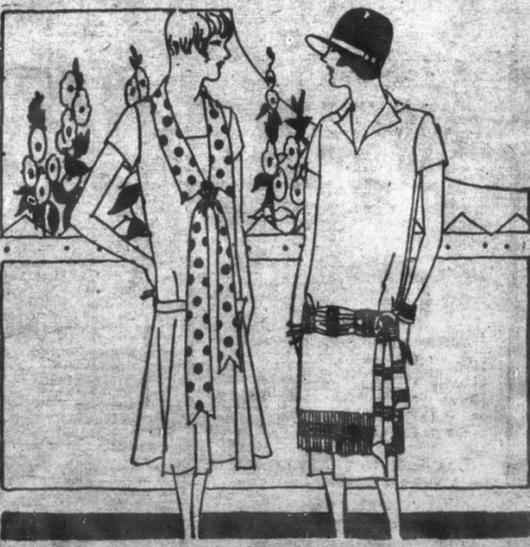
**La mode parisienne**

Les modèles que nous publions cette semaine sont plus jolis et plus originaux parce qu'ils ont été dessinés par de grands couturiers français. Le représentant de la maison McCall à Paris les a choisis dans les grandes expositions.

La personne qui choisit le No 4154 se dit qu'elle a une robe manteau Premet avec jabot et le godet de sa jupe. Comment aimez-vous ma robe Lanvin, dit l'autre qui a choisi le patron 4126.

Les femmes vraiment élégantes reconnaissent le style parisien et le préfèrent aux autres.

On peut se procurer tous ces patrons chez les distributeurs des patrons McCall ou à 90 Bond Street, Toronto.



McCall Printed Patterns 4126, 4150  
Lanvin et Jenny

ate, papa—  
n'oublie pas ma  
gomme Wrigley!

Donnez aux jeunes  
enfants cette friandise  
saine, durable,  
pour leur plaisir  
et leur santé.

Prenez-en vous-même  
après avoir  
fumé ou lorsque le  
travail languit.

it produit  
hit beau-

**WRIGLEY'S**

WRIGLEY'S  
JUICY FRUIT  
CHEWING GUM

Carbonade  
sans sucre  
brûlé

e dans un fourneau chaud,  
nédiatement.

**DE BEUF BRAISÉE**

langue à l'eau froide, puis la  
quelques minutes dans l'eau  
enlever la peau; la laver de  
st larder avec 8 ou 10 gros  
suite foncez une casserole avec  
anche de bacon coupée en dés,  
s à table de beurre, autant de  
oignon, 2 carottes coupées en  
poser la langue dessus, ajouter  
de viande, si possible, 3 clous  
un petit bouquet garni, 1 ou 2  
upées en deux si c'est la saison,  
asserole, la mettre à feu modéré;  
gnon aura pris couleur, mouiller  
ses de bouillon ou d'eau chaude,  
poivre, couvrir la casserole, le  
four et faire cuire à feu modéré.  
Lorsqu'elle est cuite la retirer,  
par le milieu dans sa longueur,  
dans un plat rond et la tenir au  
la sauce à point, retirer les légu-  
passer à la passoire fine, lui  
à 3 cuillerées à table de corni-  
shés fins et un jus de citron.  
langue sur le plat, en forme de  
ser la sauce dessus et servir.



**GRATIS**

agnifique Service  
en porcelaine  
ICHEMENT DÉCORÉE  
**MORCEAUX**  
(valeur \$4.50)  
Donné GRATIS avec le  
Thé et le Café

**MIKADO**

Vert, Noir ou Japon  
andes-le à votre fournisseur  
**GLOBE TEA CO.**  
19 rue Notre-Dame ouest.  
e Main 5036. Montréal

16

16

16

Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

DIVERS

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandez Oracles du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces monologues, chansons, livres rares, curieux, magies. Edg. Hartman, 4336 Saint-Denis, Montréal, J.N.O.

AVOCAT.—Camille Tessier, avocat, 11 Place d'Armes, Chambre 801, Montréal. Téléphone Maine 2797. B 2jt-4 fs.

AGENTS.—Travail agréable et lucratif que vous pouvez faire à temps perdu. Aucune expérience requise. Écrivez donnant détails, votre emploi actuel, s'il y a lieu, à M. Victor Lévesque, Suite 35, Hôtel Mont-Royal, Montréal. 16 jt 1 fs—P.06

AGENTS DEMANDES, actifs, honnêtes et responsables, un cultivateur ou un agent d'une compagnie de machines agricoles pour nous représenter dans leurs comités, pour la vente de nos paratonnerres en cuivre "SECURITY" avec notre garantie de \$200.00 par paratonnerre. Contrats très avantageux pour un bon représentant. S'adresser à "SECURITY" Lightning Rod Co. Reg'd., 100, 36 Avenue, Québec. 16 jt 4-2 fs X 87

AILES DE FORD.—(Jeu de 4), \$11.75; Batteries, \$9.95; Pneu Cord (new first), \$5.95; Spéciaux, \$13.50; Pare-chocs (pour tous chars), \$6.50; Nettoyeur automatique pour pare-brise, nettoir tout automatique, \$10.00; Nettoyeur automatique pour pare-brise, \$2.95; Porte-bagage \$1.39; lumières d'arrêt, \$1.35; Harry B. Kennedy, Toronto, Ont. 16 jt 4-2 fs—P. 27

CULTIVATEUR QUI A UN TRACTEUR.—J'ai à vendre un batteur de 36 pos de cylindre, en très bon ordre, il bat 100 minots à l'heure dans le grain et 1,500 lbs dans la graine de tréfle. Il n'a servi qu'à trois récoltes. Un échange sera considéré. Aimé Voghel, Ste-Madeleine, Cté St-Hyacinthe, P. Q. 16 jt 1 fs—B.

CULTIVATEUR.—A vendre Un Batteur Chaffin, en bon ordre, souffleur, camion, empocheur, élévateur, etc.: \$250.00. Aussi un engin Fairbank, en bon ordre, monté sur camion: \$250.00. Dépenses de transport payées si la vente a lieu. Aimé Voghel, Ste-Madeleine, Cté St-Hyacinthe, P. Q. 16 jt 1 fs—B.

CULTIVATEUR.—A vendre un engin Fairbank de 3 forces, monté sur camion, et en très bon ordre. Un engin plus petit aussi bien qu'un échange sera considéré. Aimé Voghel, Ste-Madeleine, Cté St-Hyacinthe, P. Q. 1 jt 1 fs—B.

FAITES 3 LIVRES DE BON BEURRE AVEC UNE, sans produits chimiques. Nous vous indiquons le procédé sur réception de cinquante sous. Commercial Agency Reg'd., Casier 582, Québec. 9vt 4-2 fs P.05.

JEUNES GENS.—JEUNES FILLES.—Faites de \$60.00 à \$200.00 par mois en travaillant pour nous. Travail agréable et payant, permanent ou temps libre. Peu importe la distance où vous demeurez. Ville ou campagne. Pour renseignements, envoyez timbre 3 cts à casier postal, 31 Beauceville-ouest, Qué. 16 jt 1 fs—P. 05

MESDAMES.—Pois et duvets superflus sont enlevés pour toujours par Cypsa, produit importé de Paris. Employé par toutes les actrices. Écrivez pour notice gratuite avec attestation. French Beauty Products, Dept. B., boîte postale Times Square, 184 New-York, U.S.A. 9jt 4-2fs P.06.

TABAC CANADIEN EN FEUILLES et haché à vendre par balle de 10 à 50 lbs. Demandez ma liste de prix. J.-A. Pilon, St-Roch-l'Achigan, Cté L'Assomption, P. Q. 16 jt 4-2 fs—X 05

TOITURE EN ROULEAU \$1.00 le rouleau.—Surface en ardoise \$2.00 le rouleau. C. A. Ransom, 527 Concord Avenue, Cambridge, Dépt. M. 2it. 12-6 fs X05

TRAPPEURS, TRAPPEURS.—Mes méthodes et mes médecines pour prendre les renards au piège sont absolument garanties. Prix modéré. S'adresser à M. Ferdinand Couture, South-Durham, Co. Drummond, P. Q. 9jt 4-2fs. P.05.

OCCASIONS DANS LES ETOFFES. Coupons convenables pour robes de dames, costumes d'enfants, et chemises pour hommes. Derniers styles et couleurs. De gros paquets pour commande d'essai, envoyés pour \$1.00. Satisfaction garantie ou argent remboursé. Adresses vos commandes à Lachine Mail Order House, 20e Avenue, Lachine, Qué. 11 jt 4-2 P. 66

AMATEURS DE RADIOS

RECHARGEZ VOS PILES SECHES redeviennent aussitôt bonnes que neuves pour quelques sous. Sur réception de 50 sous en bon ou mandat de poste nous vous indiquons le moyen. Commercial Agency Reg'd., Bte Postale 582, Québec. 25 jt 4-2 fs P. 06

OEUF ET VOLAILLES A VENDRE. Illustration d'un coq et d'une poule.

COCHETS.—Cochets de 3½ mois provenant d'excellentes pondeuses à vendre à \$1.50; races P.R.B. et Livourais blanches, mêmes lignées que mes poules de "concours de ponte" aussi Wyandottes Blancs de mes troupeaux de concours, pas de poulettes à vendre. Wm Carr, St-Agathe des Monts, Québec. P05-9juil. 2-1 fs.

POUSSINS D'UN JOUR des races Plymouth Rock Barré \$20.00 le cent, Rhode Island Rouge \$20.00 le cent, Wyandottes blanches \$20.00 le cent, Leghorns Blancs \$13.00 le cent, Minorques Noir \$25.00 le cent. Aussi poulettes de 8-10-12 semaines. Prix sur demande. Emile Robillard Lavaltrie, Co Bertinier, P. Q. 18jn.-4-2-P05.

ANIMAUX

A VENDRE



APICULTURE.—Marchandises prêtes pour livraison immédiate. Ruches, magasins, grands et petits, cire gaufrée, cadres, sections, séparateurs, fumeurs, veilles, chasse abeilles, toles à reines, preneurs d'essaims, etc. Jacques Verret, négociant en fournitures pour les abeilles, Charlesbourg, Qué. 2 et 16 jt. B.

A VENDRE.—Mâles et femelles de choix Berkshire et Yorkshire, nés le 3 avril, pesant 115 livres. Prix modérés. Emile Nichol, St-Thomas d'Aquin, Cté St-Hyacinthe, P. Q. 16 jt 2-1 fs—P. 05

A VENDRE.—Une portée de cochons Grand Yorkshire nés le 6 avril venant d'une famille de 18 petits, tous beaux types, prix très modérés, chez Louis Asselin, St-Charles, Cté Bellechasse. 2jt.—2-1fs P 05

A VENDRE.—Il me reste 3 mâles Yorkshire du mois de mars, pesant de 65 à 70 lbs que je vendrai pour \$11.00 et d'autres nés durant avril pour \$10.00. John Tourigny, Bécancour, Co. Nicolet. 18 jn. 4-2 fs. P. 05.

A VENDRE.—Belle pouliche pur sang de 3 ans, provenant de Sorrento Food et de Mabel Worth ayant un bon record dans les courses. Pour autres informations, s'adresser à Joseph Morin, Boite 13, St-Georges, Co. Beauce, P. Q. 18 jn 4-2—P 05

AYRSHIRES ET YORKSHIRES.—Porcelots de premier choix, Grand Yorkshire, nés en février et mars, provenant de vieilles mères et d'un mâle énorme, fils du célèbre Dalman Marengo, Imp. Prix: \$12.00 à \$15.00 à huit semaines. Animaux Ayrshire soigneusement sélectionnés et accablés. Satisfaction garantie. Visite sollicitée. LA FERME BELLE-VUE, El hège Lagacé, Prop. St-Hyacinthe, Qué. R. No. 1. Tél. Local. X 08-2-9 (23 avril)

TRES BEAU TAUREAU AYRSHIRE enregistré, quatre ans, originaire de "La Trappe Oka". Pour renseignements, écrire à Paul Ragot, Secrétaire du Cercle Agricole de Monningue, Co. Labelle, P. Q. P 05 16 juil.

ABEILLES ET REINES ITALIENNES SELECTIONNEES.—Nos Reines sont vigoureuses, prolifiques et résistantes à la maladie. Nos abeilles sont d'excellentes butineuses et douces. Satisfaction garantie. Non-éprouvées, \$1.15; \$12.00; Non-éprouvées de choix: \$1.35, \$14.00; D'un an choisies: \$1.00, \$10.00; Nuclei de 3 cadres: \$6.00, \$5.00; Paquets, 1 lb: \$3.00, 2 lbs: \$5.00. J.-E. Benoit, Ste-Scholastique, P. Q. 0 jt—2-1 fs—P. 57

REINES ITALIENNES PURES 33-34 ABEILLES A LA LIVRE.—Après 19 ans de sélection dans les reines d'abeilles nous sommes parvenus à produire des reines de grand choix, belles, prolifiques et grosses récolteuses de miel. Cette année la mère de nos jeunes reines a été importée du célèbre apiculteur Serloni, de Milan, Italie, elle nous coûte \$200.00 à un superbe record; les faux bourdons qui font condent nos reines sont de grande sélection. Prix des reines: 1 à 10, \$1.25; 10 à 25, \$1.15-25 et plus, \$1.00.

ABEILLES A LA LIS.—Paquets de une livre avec reine, \$3.75 le paquet, deux livres avec reine, \$5.00 le paquet, trois livres avec reine, \$6-70. Le tout garanti en bonne condition, rendu à destination. Faites vos chèques payables au pair, à V Saulty; Farnham, Qué. (9-23 j. 6-13a— 001

COLLIES A VENDRE 2 chiennes, de pure race, âgées de 1 et de 2 ans, vendra bien bon marché. Paul U. Lachapelle, St-Paul-l'Érmitte, P. Q. 16 jt 2-1 fs P 05

FERMES, FROMAGERIES, BEURRIERES. Illustration d'une ferme.

SONES, GRANT, LUNHAM LIMITED, Montreal Exportateur de Beurres, Fromages, Oeufs. Meilleurs prix et prompts retours pour toutes consignations. Nous sollicitons vos envoies et garantissons satisfactions. 16 jt. 4 fs B.

DEUX FABRIQUES DE BEURRE ET FROMAGE à vendre, en bonne opération, une située dans le village de Kingsley-Falls, l'autre à 3 milles du village de Warwick, installation moderne, résidence privée, prises pour cause de dettes. Vendra le tout très bon marché. S'adresser à André Gingras, Warwick, Co. Arthabaska, P. Q. 9 jt—2-B

FROMAGERIE A VENDRE.—Située à Bulo-tré Station, outillée en neuf; bien bâtie. Conditions avantageuses, subaine pour prompt acheteur. S'adresser à André Gingras, Warwick, Co. Arthabaska, P. Q. 9jt—2-B

MAGNIFIQUE TERRE DE 150 ACRES très bien engraissée, pas de roches, bâtisses neuves avec améliorations modernes, pourvue de toutes les commodités, située à 5 arpents de l'église, 10 arpents de la station, près du séminaire du Sacré-Cœur, un très bon stock d'animaux, etc. A vendre cause de santé. Une visite vous convaincra, très belle occasion pour acheteur sérieux. S'adresser à Aurèle Lessard, St-Victor de Tring, Co. Beauce, 9jt 3fs B.

MOULIN A LOUER à la Malbaie, moulin à grain et à scie combiné, 60 à 100 forces hydrauliques. Le preneur doit donner des références et garanties. Résidence tout près du moulin. S'adresser à E.-J. Duggan, La Malbaie, Cté Charlevoix, P. Q. 16 jt. 2-1 fs. P. 26

TERRE A VENDRE à Dupuy, 2 milles de la station, belle terre bon marché. S'adresser à Aimé Bilodeau, commerçant, Dupuy, Abitibi. 2jt 2-1fs P05

TERRE A VENDRE.—Au Cap-de-la-Madelaine, sur la route Nationale, à deux milles de la ville; toute en culture avec bâtisses, et roulant si désiré. S'adresser à Eug. Vaillancourt, Cap-de-la-Madelaine, P. Qué. 9jt—B 2 fs

TERRE A VENDRE A WARWICK.—Située au milieu d'un très beau village, sur la route nationale, comprenant environ cent acres de terre tout en culture. De bonnes roches, sections, séparateurs, pour pâturages, terre très plane et fertile, pas de roches, maison moderne, très confortable, service d'aqueduc, etc. Toutes les autres bâtisses en bon état. Condition facile à un acheteur sérieux. Doit vendre pour cause de santé. R. Beaumier, Warwick, Cté Arthabaska. 2 jt 4fs B.

UNE BELLE TERRE DE 100 ARPENTS dans la paroisse de l'Assomption rang l'Achigan, sur la rivière, chemin gravé, bien bâtie, eau à la char, pleure partout, bonne terre jaune et forte avec ou sans roulant, outillage moderne, une heure de Montréal, à vendre à sacrifice, à un prompt acheteur. S'adresser à Oscar Foisy, L'Assomption, P. Q. 2jt—2-1fs P001

TERRE A VENDRE.—Chance extraordinaire pour établir une famille de plusieurs garçons. Magnifique ferme de 500 acres de belle terre dont 450 en cul ure, 50 acres en beau bois, terrain un peu onduleux ce qui permet de faire le raiinage facile. Cette terre est située dans le nord du Vermont sur le beau Lac Champlain, quelques milles de la frontière, le terrain est en terre forte et glaiseuse, pas de roches et très productif. Très bonnes bâtisses, 3 maisons, étable de 30 x 170 avec fondation en béton, silos, 7 granges à foin, porcherie, glacière 30 vaches, 6 chevaux, machineries modernes, tracteur avec charrires et herres, engin de six forces, presse à foin, moulin à battre avec souffleur, lieuse à grain et blé-d'indé, semoir, chargeur à foin avec râteliers faucheuses, voitures, harnais, etc. Cette ferme est des mieux situées pour la vente des produits, le lait est expédié à New-York, ce qui assure les plus hauts prix. Cette terre peut facilement se diviser en deux ou trois parties sans grand frais. Avant la guerre on avait 100 vaches sur cette terre, à cause de la rareté de la main d'œuvre le nombre de vaches a été réduit. Prix avec roulant et stock complet, \$30,000. avec \$10,000 comptant, balance à termes. Pour plus de détails adressez-vous au propriétaire: P. J. Audet, 3358 Pare Avenue, Montréal, Qué. 2 jt 2-1fs P52z

HOLSTEINS

Taureau de près de 36 lbs, fils de Avondale Pontiac Echo, le meilleur des taureaux, fils de Max Erno Sylvia (vache détachant le record mondial). A engendré plusieurs taureaux de l'année, aussi quelques vaches. Les mères de ces sujets, proviennent de Echo Segis Fayne, aussi de Echo King Segi-Meilleure lignée. Prix corrects. Sunny Sid-Stock Farm, Stanstead, P. Qué. X001-j.n.o

LA LOI POUR TOUS (Suite de la page 497)

DOMMAGES.—(Réponse à F. C.)—Q. Un enfant s'est blessé en sortant de l'école parce que le Perron était en mauvais état. Le père a-t-il le droit de réclamer des dommages? Quels sont les dommages qu'il peut réclamer et à qui doit-il s'adresser?

R. Le Code civil dit à l'article 1054, que: "Toute personne est responsable, non seulement du dommage qu'elle cause par sa propre faute, mais encore de celui causé par la faute de ceux dont elle a le contrôle, et par les choses qu'elle a sous sa garde."

Or, dans le présent cas, l'école est donc sous la garde des commissaires et des syndics de la municipalité locale: c'est à eux à la tenir en bon état de réparation, de manière à ce que les enfants ne soient pas en danger de se blesser ou malade de souffrir du manque d'hygiène qu'eux est nécessaire. Les dommages réels survenus à la suite d'un accident dont la cause réside dans le mauvais état de l'école ou de ses dépendances peuvent donc être réclamés des autorités de la corporation scolaire. Ces dommages comprennent les frais de médecins, et les autres frais qui sont une conséquence de la blessure de l'enfant, c'est-à-dire les remèdes, dépenses supplémentaires, etc.

CLOTURE DE ROUTE. (Réponse au même).—Q. Un propriétaire demeure à deux milles de son village et entre ce village et sa terre se trouve une route appartenant à la municipalité de paroisse. La moitié de cette route qui se trouve près du village est clôturée, et le conseil du village a clôturé également une autre partie de la route qui se trouve le long de la terre. Est-ce que le contribuable pourrait obliger la municipalité à continuer sa clôture pour atteindre une autre clôture déjà existante, bien que cette dernière ne soit pas sur la terre de l'intéressé.

R. Nous devons dire que, conformément à l'article 473 du Code municipal, les clôtures qui séparent un terrain particulier d'un chemin municipal dont le maintien est aux frais de la corporation sont considérées comme clôtures de ligne, entre le propriétaire ou l'occupant de ce terrain particulier et la corporation, hormis d'une disposition expresse au contraire, contenues dans un règlement ou un procès-verbal.

Donc, comme loi générale, si le chemin appartient à la municipalité, celle-ci doit construire la moitié de la clôture et le propriétaire l'autre moitié. Il en est de même lorsqu'il s'agit d'un chemin qui longe la ligne d'un terrain; dans ce cas la moitié de la clôture qui sépare le chemin du terrain fait partie des travaux à faire sur ce chemin. Donc, si le chemin est assimilé à une route, comme le fait voir notre correspondant, il est obligé de clore de même que la municipalité, dans les mêmes conditions que si la municipalité représentait pour lui un voisin.

Quant à savoir si ce contribuable peut demander la clôture entre un terrain qui ne lui appartient pas et le chemin public, il nous paraît qu'il n'a pas de pouvoir, et il ne peut intervenir sans avoir d'intérêt.

DROIT DE SUCCESSION.—(Réponse à N. T.)—Q. Quels sont les droits de succession à payer lorsque les biens délaissés par le défunt s'élevaient

à \$20,000.00? Quels sont ces droits de \$20,000.00 à \$30,000.00? Il s'agit d'un cultivateur qui est marié avec un contrat de séparation de biens, et qui possède des enfants mineurs, comment serait partagée la succession au cas de décès?

R. En ligne directe, c'est-à-dire du père aux enfants, la succession qui ne dépasse pas \$15,000.00, ne paye aucun droit au gouvernement; mais au-dessus de cette somme il est imposé un certain droit qui varie suivant le montant.

Quant à la succession du père de famille elle se divise entre la femme et les enfants comme suit: bien entendu en l'absence de testament. L'époux survivant succède pour un tiers, et les deux autres tiers se partagent par parts égales entre les enfants, s'il en a plus d'un.

Supposons une succession de \$15,000.00, la femme du mari décédé, aura \$5,000.00, et les enfants se partageront également les \$10,000.00 par égales portions, s'ils sont cinq, ils auront chacun \$2,000.00.

Il va sans dire que les droits de la succession sont payés avant tout.

Il est aussi bon de noter que par testament le père peut diviser ses biens autrement, c'est-à-dire donner sa fortune à qui il le veut, et dans la proportion qu'il le désire.

TRANSPORT DE PROPRIÉTÉ.—(Réponse à N. M.)—Q. Un père en mourant a donné sa terre à un de ses fils, à la condition de donner à sa mère; tous les soins et les choses nécessaires à la vie. Comme la femme du défunt et la famille de son fils ne pouvaient s'entendre, le fils a transmis à un de ses frères la propriété et les obligations qui la chargeaient. Le fils qui, en deuxième lieu, a pris la terre et l'obligation d'entretenir sa mère, est mort, semble-t-il sans testament. La veuve a continué à garder la mère qui désire aussi demeurer avec elle. Les enfants ignorent si le père a fait un testament et si ce testament a été enregistré. Quelle est la situation des parties intéressées?

R. Le transport d'une propriété ne peut se faire qu'en vertu d'un acte dûment enregistré; cet acte peut être un acte de vente ou un acte de donation ou encore un testament. Quant il s'agit d'un testament il doit être enregistré dans les six mois du décès du testateur.

Supposons le cas où le fils qui, en premier lieu a pris soin de sa mère, était propriétaire en vertu d'un testament, rien ne l'empêchait de vendre ses droits ou de les transporter à une tierce personne. C'est ce qu'il nous paraît avoir fait, mais nous ignorons naturellement quels actes ont été passés et par quel moyen le premier des fils a transmis au second et la terre et les charges qui l'affaictaient. Nous ne pouvons donc nous prononcer sur les droits des parties en cause, puisque nous ignorons quels actes ont été signés entre eux. Si les intéressés sont dans la même ignorance, ils n'ont pas d'autres moyens de se renseigner que de s'adresser au notaire qui est supposé avoir passé les actes; et le notaire doit nécessairement avoir un index de tous les actes qu'il a passés, et il lui sera très facile, avec quelques indications, par exemple avec le mois et l'année, de donner à nos correspondants tous les renseignements qu'ils demandent. Mais il va sans dire que le notaire ne peut être obligé de donner des copies d'actes que si on lui paye des honoraires.

Ajoutons que l'enregistrement d'un testament est requis afin d'empêcher d'autres personnes de faire valoir des droits sur la propriété, comme l'enregistrement de la vente est faite dans le même but. Mais nous ne croyons pas que le défaut de faire enregistrer le testament dans les six mois annule celui-ci.

PRESCRIPTION DES HYPOTHEQUES.—(Réponse à L. D.)—Q. Il y a quatre ans, j'ai prêté une certaine somme d'argent, sur une terre avec garantie sur première hypothèque. Est-ce que je ne perds mes intérêts si je ne les réclame pas; et en combien de temps cette hypothèque peut-elle être prescrite? L'obligation a-t-elle été passée devant notaire et enregistrée sur la propriété de mon débiteur.

R. L'hypothèque ou l'obligation ne se prescrit que par trente ans, en vertu de l'article général du Code civil, No 2242 qui déclare: "Toutes choses, droits et actions dont la prescription n'est pas autrement réglée par la loi, se prescrivent par trente ans, sans que celui qui prescrit soit obligé de rapporter titre et sans qu'on puisse lui opposer l'exception déduite, de la mauvaise foi."

Quant aux intérêts ou à la vente du capital prêté, l'article 2250 du Code civil déclare: "L'inscription de ce qui est dû à sa Majesté, et l'intérêt sur les jugements, les arrérages de rentes, même viagères, ceux de l'intérêt, ceux des loyers et fermages, et en général tous arrérages de fruits naturels ou civils se prescrivent par cinq ans."

Cette disposition affecte ce qui provient du bail "emphytéotique ou d'autres causes immobilières, même avec privilège ou hypothèque."

"La prescription des arrérages a lieu quoique le fonds soit imprescriptible pour cause de précarité. "La prescription du fonds comporte celle des "arrérages."

Quant à la forme donnée à l'obligation, elle nous paraît protéger complètement les droits de notre correspondant, pour la période que nous avons mentionnée, vu qu'elle a subi les formalités de l'enregistrement, comme la loi le requiert.

PROMESSE D'ACHAT.—(Réponse à M. C.)—Q. Je me suis fait consentir une promesse de vente, en les deux parties, vendeur et acheteur, ont signé avec un témoin, et j'ai fait enregistrer ce papier; peut-il me servir de titre comme propriété?

R. Lorsqu'une promesse de vente comporte la promesse de vendre et la promesse d'acheter, sans autre condition que le paiement du prix de vente, cet acte équivaut à la vente d'après l'opinion des auteurs, surtout lorsque, comme le déclare l'article 1478 du code civil, la promesse de vente est accompagnée de tradition et de possession actuelle. En termes plus clairs, lorsque la promesse de vente est signée par le vendeur et l'acheteur; que le prix de vente a été payé, et que l'acheteur a pris possession de l'immeuble, la promesse de vente équivaut à vente, mais nécessairement, elle doit être enregistrée, pour donner toute la protection nécessaire aux personnes qui, ont fait l'acquisition du dit immeuble.

Il est tout de même plus régulier, quoique la valeur légale soit à peu près la même, de passer un acte de vente en se basant sur la promesse de vente que l'acheteur détiendrait du vendeur; paré que les titres paraissent plus clairs et sont plus satisfaisants lorsque l'acheteur peut, pour une raison ou pour une autre, revendre à son tour à une tierce personne.

(Suite à la page 502)

Le dernier article d'un contrat entre Juifs, associés pour une affaire commerciale: "En cas de faillite, les bénéfices seront séparés en parts égales entre les deux associés."



LE MARCHÉ

PRIX PAYES

THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 11 JUILLET 1925

WEEK ENDING JULY 11th 1925

PRODUITS DIVERS

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like 'Spécial pasteurisé', 'No 1 pasteurisé', 'No 1', 'No 2'.

FROMAGE

Table with 2 columns: Cheese Type and Price. Includes 'Blanc Spécial', 'Blanc No 1', 'Blanc No 2', 'Coloré Spécial', 'Coloré No 1', 'Coloré No 2'.

Table with 2 columns: Egg Type and Price. Includes 'Oeufs (Montréal)', 'Frais spéciaux', 'Frais extras', 'Frais premiers', 'Frais seconds'.

Table with 2 columns: Egg Type and Price. Includes 'Oeufs (Québec)', 'Spéciaux', 'Extras', 'Premiers', 'Seconds'.

Table with 2 columns: Bean Type and Price. Includes 'Fèves', 'Blanches', 'White'.

Table with 2 columns: Sugar and Price. Includes 'Sucre d'érable', 'Maple Sugar', 'Pains Gros', 'Pains fins'.

Table with 2 columns: Syrup and Price. Includes 'Sirop d'érable', 'Maple Syrup', 'Choix', 'No 1', 'No 2'.

Table with 2 columns: Butter and Price. Includes 'En barils (non retourables)', 'Choix', 'No 1', 'No 2'.

Table with 2 columns: Butter and Price. Includes 'En canistres et barils', 'Choix', 'No 1', 'No 2'.

Table with 2 columns: Laine and Price. Includes 'Laine', 'Lavée No 1', 'Lavée No 2', 'Non lavée No 1', 'Non lavée No 2'.

Table with 2 columns: Hides and Price. Includes 'Peaux', 'Moins de 50 lbs.', 'Peaux de boeufs plus de 50 lb.', 'Peaux de taureaux pesantes', 'Peaux de veaux de lait', 'Peaux d'agneaux', 'Peaux de chevaux'.

ANIMAUX VIVANTS

Table with 2 columns: Animal Type and Price. Includes 'Bovillons', 'Steers', 'Moutons', 'Sheep'.

Table with 2 columns: Animal Type and Price. Includes 'Vaches Taures', 'Extra choix', 'Choix', 'No 1', 'No 2', 'No 3', 'No 4', 'No 5'.

Table with 2 columns: Animal Type and Price. Includes 'Veaux De lait', 'Choix', 'No 1', 'No 2', 'No 3'.

Table with 2 columns: Animal Type and Price. Includes 'Agneaux', 'Lambs', 'Choix', 'No 1', 'No 2'.

LA LOI POUR TOUS

(Suite de la page 500)

PONTS MUNICIPALISES.—(Réponse à J. M. N.)—Q. Les contribuables d'une municipalité ont fait une requête signée par la majorité des contribuables pour que tous les ponts de la dite municipalité soient mis à la charge du conseil. Le conseil, par résolution, a accepté cette requête. Un certain nombre de contribuables poussés par certaines personnes qui n'ont aucun intérêt dans ces ponts ont fait des démarches pour faire abolir cette résolution. Ont-ils le droit d'agir de la sorte, et le conseil peut-il faire respecter sa résolution, et s'en tenir à sa première décision?

R. Il nous paraît d'abord que les procédures n'ont pas été rigoureusement suivies par la municipalité. En effet, toute corporation locale peut décharger de l'obligation d'entretenir des ponts municipaux les contribuables de la municipalité et charger cette dernière de cet entretien, sauf à répartir ensuite les frais nécessaires sur tous les contribuables qui possèdent des biens imposables dans la municipalité; mais dans ce cas, ce n'est pas par résolution, mais règlement, que doit agir la municipalité.

Au reste, lorsque ce règlement a été mis en force, après sa promulgation, il est clair que la corporation municipale possède l'autorité voulue pour faire respecter ce règlement et le maintenir malgré la contre-requête qui peut lui être présentée. La lecture de l'article 522 du Code municipal nous paraît être une réponse assez claire au point essentiel de la question qui nous est posée, c'est pourquoi nous le citons ci-dessous textuellement, car nous savons que sa lecture attentive, avec les quelques explications que nous avons données, éclaircira très bien notre correspondant.

ARTICLE 522 C. M.—Toute corporation locale peut ordonner que tous les chemins, ponts et cours d'eau municipaux, locaux ou de comté, à la charge des contribuables et situés dans les limites de la municipalité locale, soient faits, construits, améliorés, réparés et entretenus par et aux frais de la corporation, au moyen de deniers prélevés par voie de taxation directe, pour cet objet, sur tous les biens imposables de cette municipalité.

La corporation peut, néanmoins excepter et laisser à la charge des personnes qui y sont obligées, les chemins de fer, les passages de ponts qui conduisent exclusivement à des passages d'eau ou à des ponts de péage, et les cours d'eau qui tombent pas sous l'application du présent article. Tout règlement fait en vertu du présent article ne peut entrer en vigueur que le premier jour du mois de janvier après sa promulgation.

QUALIFICATION FONCIÈRE.—(Réponse à I. M.)—Q. Un propriétaire inscrit au rôle d'évaluation mais qui a des obligations enregistrées sur sa propriété qui dépassent de beaucoup son évaluation peut-il occuper une charge de conseiller municipal ou de commissaire d'école?

R. Quant à la qualification foncière du conseiller municipal, elle est établie hors de tout doute par l'article 228 du Code municipal. Nous voyons à la lecture de cet article que tout candidat à la charge de maire ou de conseiller doit posséder une valeur en biens-fonds de \$400.00, après paiement ou après déduction de toutes charges imposées sur les biens-fonds, c'est-à-dire de toutes hypothèques enregistrées sur sa propriété. Le rôle d'évaluation sert de base pour faire le calcul. Il nous paraît donc, dans le présent cas, que le propriétaire en question ne possède pas le cens de l'éligibilité et qu'il ne peut ni être mis en nomination ni occuper la charge de conseiller dans sa municipalité.

Voici d'ailleurs ce que dit l'article 228 du Code municipal, où notre correspondant verra lui-même qu'il n'a pas à discuter plus longtemps cette question. ARTICLE 228 C. M.—"Nul ne peut être mis en nomination pour la charge de maire ou de conseiller d'une municipalité locale, ni être élu à cette charge, ni l'occuper, s'il n'est électeur et s'il ne possède dans la municipalité, à titre de propriétaire, des biens-fonds de la valeur d'au moins quatre cents piastres, après paiement ou déduction faite de toute charge imposée sur tels biens-fonds."

"Le cens de l'éligibilité prescrit par le présent article est établi par le rôle d'évaluation en vigueur à la date de la présentation des candidats. S'il s'agit des municipalités du comté de Saguenay situées à l'est de la rivière Betsiamites, une qualification foncière quelconque suffit. Les articles du code scolaire qui parlent des qualifications requises pour être commissaires ou syndics d'écoles ne fixent pas une qualification foncière déterminée, il suffit en effet d'être électeur dans la municipalité pour avoir le droit d'occuper la charge de commissaire d'école, à condition en plus que le candidat soit du sexe masculin, réside dans la municipalité, et sache lire et écrire.

Nous citons à notre correspondant les articles 2639 et 2642 du Code scolaire qui s'appliquent dans le présent cas. ARTICLE 2639 C. S.—"Tout curé catholique romain ou tout ministre du culte d'une autre croyance religieuse descendant une municipalité scolaire, bien que n'ayant pas qualité sous le rapport de la propriété, tout contribuable du sexe masculin, et tout mari de contribuable, y résidant, sachant lire et écrire et habile à voter en vertu de l'article 2642, sont éligibles à la charge de commissaire ou de syndic d'écoles."

ARTICLE 2642 C. S.—"Pour avoir droit de voter aux élections des commissaires ou des syndics d'écoles, il faut être majeur, propriétaire ou mari de propriétaire, des biens-fonds, ou être propriétaire ou mari de propriétaire, seulement d'un bâtiment construit sur un lot de terre appartenant à autrui être inscrit comme tel au rôle d'évaluation, et avoir acquitté toutes ces contributions scolaires."

"Dans toute municipalité où il y a une corporation de syndics d'écoles, les personnes faisant partie de la minorité qui se sont déclarées dissidentes ne peuvent voter à l'élection des commissaires d'écoles, de même que celles de la majorité ne peuvent voter à l'élection des syndics d'écoles."

VOLAILLES VIVANTES

Table with 2 columns: Poultry Type and Price. Includes 'Poules', 'POULETS DU PRINTEMPS', 'Choix', 'No 1', 'No 2', 'No 3', 'Vieux coqs', 'Lapins vivants', 'Pigeons vivants (couple)'.

Toutes les expéditions de volailles doivent être faites à Montréal, 114 rue St-Paul-Est, et non pas à Québec.

ANIMAUX ABATTUS

Table with 2 columns: Meat Type and Price. Includes 'Veaux', 'Dressed Calves', 'Moutons', 'Sheep', 'Engraisés au lait', 'Milk feed', 'Choix', 'No 1', 'No 2', 'No 3', 'No 4', 'Porc frais', 'Fresh Pork', 'No 1, 99 à 140 lbs.', 'No 2, 140 à 175 lbs.', 'No 3, 175 à 225 lbs.'.

Les exp.d'animaux abattus doivent être faites à 114,rue ST-PAUL-EST, Montréal.

VOLAILLES

Les poules grasses sont très recherchées. C'est le moment de profiter d'un marché avantageux.

Les poulets du printemps sont en demande. NOUS FOURNISSONS LES CAGES VIDES, POUR L'EXPÉDITION

SEIGLE D'AUTOMNE

Nous offrons un Prix Spécial

\$2.00 par sac de 48 lbs.

Sacs en jute, 15 sous.

F. A. B. STE-ROSALIE JONCTION.

La Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

Le mar... cette semai... gistrée dan... fromage, le... avons eue... a été la cau... Le mar... ferme. Le... pour cons... entreposeu... acheter pa... actuels, le... hauts à ce... À moins... les arrivag... entrepôt... nous prév... pour d'ici

Le mar... plus tra... baisse d'e... gistrée da... La den... pas été a... usent un... semaine... Il est a... seront les... nous prév... aurons p...

La de... cours de... nombreu... qu'en p... immédial... tir sur le... do te le... prévoir... bonnes c... de prix

Nous... registrer... et deux s... mentatio... dernière... tout pou... La qu... juillet, p... caisses l... juin mai... 19,382 c... pôt, à la... Toron... pour les... le 1er ju... ler juill... date l'a

Rien... des fève... Les fé... tiennent... les qual... font rar... Quelc... arrivent... plus ba... Les p... sans au... peu de

Les... et suc... maine... été très... les der... Les... à ache... réussir... nous fa

Il se... sur le... d'assez... somma... nouvel... amérie



# Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est. Montréal

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.  
Mode de paiement: traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

### FARINES

A pain	le sac	A engrais	le 100 lbs
"Crème de l'Ouest" 1ère patente	\$4.35	"Idéale"	\$2.10
"Castle" 2ème patente	4.10	Farine commune pilot	\$3.10
"Winnipeg" (forte à boulanger)	3.95		
A pâtisserie		Gruau	
"Silver Moon"	3.20	d'Avoine (sac de 90 lbs)	3.75

### ENGRAIS ALIMENTAIRES

Simple	la tonne	Composés	le sac
Son	\$28.00	Moulée spéciale:	
Gru Rouge	30.00	Pour les veaux (60 lbs)	\$2.25
Gru Blanc, (middlings)	36.00	Moulées Monarch:	
Criblures de blé moulues		Pour engraisser	\$3.25
En poches neuves	\$30.00	De luzerne très fine	2.25
En poches usagées	29.00	Pour développer les poulets	3.75
Criblures de blé non-moulues	25.00	Pour activer la ponte	2.90
Tourteaux de lin	2.45	Grains Monarch:	
Blé-d'Inde rond	2.20	Pour poulets, (Chick feed)	\$3.75
Blé-d'Inde moulu	2.35	Pour volailles	2.90
Blé-d'Inde cassé	2.35	Pour développer les poulets	3.25
Moulée d'avoine pure	2.25		
Moulée d'orge pure	2.75		
Avoine roulée Alimentation	2.25		
Blé engrais	2.40		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez .15c par sac. Fret payable de Montréal.

### GRAINS ALIMENTAIRES

Avoine	Exp. imm.	Blé-d'Inde jaune	le minot
No 2 C. W.	73 1/2c	Blé-d'Inde argentin	\$1.15
No 3 C. W.	65c	Blé d'Inde américain No 2	1.15
No 1 d'alimentation	59c	No 3	1.30
No 2	57c	Exp. de Montréal par fret local	
		Orge rond d'alimentation	95c
		Orge No 4	59c
		F. A. B. Montréal.	
Blé à engrais No. 1	\$1.25	Les prix des grains sont pour chars complets en grenier.	
Blé à engrais No. 2	1.15		

Les secrétaires de coopératives sont priés de communiquer avec nous, à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions sont encore en vigueur avant de grouper leurs commandes.

### GASOLINE, PETROLE, TOLES et DIVERS

\*Gasoline Fédérée  
1ère qualité..... 26 1/2c le gal.  
\*Pétrole Fédérée  
1ère qualité..... 20c

**HUILES:**

Baril d'environ 45 gals

Huile à cylindre à vap. Fédérée .85 le gal.  
Huile à cylindre à vap. Fédérée .60 le gal.  
Huile à cylindre à vap. Fédérée .50 le gal.  
Huile séparateur à bras .40 le gal.  
Huile à séparateur à vapeur .60 le gal.  
Huile à séparateur à vapeur .65 le gal.  
Huile à engin à gazoline .48 le gal.  
Huile à engin à gazoline .42 le gal.  
Huile à engin à gazoline .36 le gal.  
Huile à tracteur .80 le gal.  
Huile à moteur, 1ère qualité

Légère, Medium, Pesante... .70 le gal.  
Huile à transmission .65 le gal.  
Huile à harnais .60 le gal.  
Huile à harnais bidon de 1 gal. \$1.10

N. B.—Par demi-baril, ajouter 3 sous par gallon; pour quantité moindre, 25 sous par gallon.

**GRAISSE A ESSIEUX**

Caisse 48 x 1 lbs..... \$6.40 la caisse  
Caisse 24 x 3 lbs..... 8.80 " "  
Caisse 6 x 5 lbs..... 4.00 " "  
Caisse 12 x 5 lbs..... 7.40 " "  
Chaudière 10 lbs..... 1.45 la chaudière  
Chaudière 15 lbs..... 2.00 " "  
Chaudière 25 lbs..... 3.00 " "

Graisse à Godet No 3 (Cup Grease)

Caisse 36 x 1 lbs..... 5.90 la caisse  
Caisse 6 x 5 lbs..... 4.35 " "  
Caisse 12 x 5 lbs..... 8.20 " "  
Caisse 6 x 10 lbs..... 7.70 " "  
Chaudière 25 lbs..... 3.35 la chaudière  
F.A.B. Montréal.

**IMITATION DE BRIQUE UNIE**

Le lambris, imitation de brique unie, couvre une surface de 22" x 17". Trente-sept feuilles forment un carré. Les prix sont les suivants:

Lambris galvanisé, pesant 66 livres au carré... \$7.75 le carré.  
Lambris peinturé, pesant 56 livres au carré... 5.85 le carré.  
F.A.B. Montréal.

**IMITATION DE PIERRE BOSSELÉE**

Un lambris, imitation de pierre, mesure 23" par 17" et demande 37 feuilles au carré. Les prix sont les suivants:

Lambris galvanisé, pesant 66 livres au carré... \$7.75 le carré.  
Lambris peinturé, pesant 56 livres au carré... 5.85 le carré.  
F.A.B. Montréal.

**"PAPIER A COUVERTURE"**

Marque "Fédérée"

(deux côtés caoutchoutés)

1 pli..... \$2.00 le rouleau.  
2 plis..... 2.35 " "  
3 plis..... 2.75 " "

Marque "CC"

(deux côtés caoutchoutés)

1 pli..... \$1.35 le rouleau.  
2 plis..... 1.65 " "  
3 plis..... 2.05 " "

Marque "Mika"

(un côté caoutchouté, 1 côté surf-minérale)

1 pli..... \$1.60 le rouleau.  
2 plis..... 1.95 " "  
3 plis..... 2.35 " "

F. A. B. nos entrepôts.

Papier à lambris, sec goudronné, pour usage extérieur, pesant environ 50 livres..... \$1.80 le rouleau

Papier à lambris de paille sèche, pour usage intérieur, pesant environ 38 livres..... \$1.30 le rouleau

Chaque rouleau contient 400 pieds carrés, largeur 32 pouces.

\* Sel

Sel en pierre, sac de 100 lbs..... \$1.10  
Gros sel, le sac de 140 lbs..... 1.35

## Pneus Ames Holden, Rhino

Garantie de 8,000 milles

### Nouveaux Prix

Dimensions	Cordé			"Fabric"
	"Géant"	"Senior"	"Junior"	
30 x 3 1/2	\$12.60	\$10.50	\$8.40	\$8.40

GARANTIE DE 8,000 MILLES

AUTRES PNEUS		TUBES			
Dimensions	Cordé	Cordé	"Fabric"	Réguliers	Pesants
	"Géant" (Oversize)	"Junior" (ordinaire)			
30 x 3 1/2				\$1.60	\$1.95
32 x 3 1/2				1.90	
31 x 4	17.05	14.50	13.65	2.40	2.90
32 x 4	19.40	15.75	16.50	2.60	3.05
33 x 4	19.95	16.30	16.95	2.65	3.15
34 x 4	20.75	16.80	17.65	2.80	3.75
32 x 4 1/2	25.50		21.00		3.90
34 x 4 1/2	26.90				4.10
33 x 4 1/2	26.20				4.00
35 x 4 1/2	30.35				4.30
36 x 4 1/2					4.45
33 x 5	33.00				4.50
34 x 5	36.85				4.75
35 x 5	34.35				5.00
37 x 5	38.30				5.00

Nous avons un assortiment complet de pneus ballons et semi-ballons, ainsi que des roues et accessoires pour les pneus ballons.

Nous expédions le jour même de la commande.

Frais de Transport par messageries payés sur toute commande

### PROVISIONS POUR LA MAISON

**Beurre d'herbe** Boîte de: Prix

Pasteurisé, pains 1 lb..... 50 lbs. 39c  
Pasteurisé, solide..... 56 " 38 1/2  
No 1 (choix) pains 1 lb..... 50 " 38c  
No 1 (choix) solide..... 56 " 37 1/2c

**Fromage:**

Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs..... 23c la lb

**Oeufs,** la douz:

Frais Extras..... 39c  
Frais Premiers..... 36c  
Frais Seconds..... 33c  
Caisnes de 30 douz., (caisnes comprises)

\*Miel

Caisnes Blanc Ambré Brun

24 chaud., 2 1/2 lbs... 14c 13c 12c  
12 chaudières 5 lbs, 14c 13c 12c  
6 chaudières 10 lbs 13 1/2c 12 1/2c 11 1/2c  
Chaudières 30 lbs... 13c 12c 11c

\*Fèves (Par poches de 120 lbs) la lb.

Blanches No. 1..... 5 1/4c  
Par quantités de 5 poches ou plus 5 1/2c  
Par quantités de 10 poches et plus 5c

\* Pois (Par poches de 120 lbs) la lb.

No. 1 garantis bien cuisants..... 5 1/2c  
Par quantité de 5 poches et plus 5 1/2c  
Par quantité de 10 poches ou plus 5c

\* Tabac, en mains. Paquets de 25 lbs

Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb..... 29c  
Comstock, 1 lb..... 30c  
Rose Quesnel, 1 lb..... 37c  
Quesnel, 1/2 lb..... 49c

\* Sucre et sirop d'érable pur la lb.

En pains d'une lb..... 13c  
En pains de 2 à 5 lbs..... 16c  
Sirop d'érable en canistres d'un gallon, choix..... \$2.00 le gallon

### BLGETS EN CONSERVES DES PERES TRAPPISTES.

**SPECIAL**

Sans sucre: Boîte No. 2, en caisse de 2 doz., la douzaine..... \$1.65

Avec sucre: Boîte No. 2, en caisse de 2 doz., la douzaine..... \$1.90

Sans sucre: Boîte No. 10, en caisse de 1/2 doz., la douzaine..... \$8.20

Avec sucre: Boîte No. 10, en caisse de 1/2 doz., la douzaine..... \$9.25

**Rhubarbe**

Des RR. Pères Trappistes.

Boîte No. 2, en caisse de 2 doz., la douzaine..... \$2.15

Saindoux pur: la lb.

Seaux de 20 lbs..... 18c  
Tinettes de 60 lbs..... 17 1/2c  
Boîtes de 56 lbs..... 17 1/2c  
Boîtes de 50 lbs. en pains de 1 lb. 20c  
Caisnes de 60 lbs. en chaudières de 3 lbs..... 20c  
Caisse de 60 lbs en chaudières de 5 lbs..... 20c

Graisse composée la lb.

Chaudières de 20 lbs..... 14 1/2c  
Tinettes de 60 livres..... 14 1/2c  
Caisnes de 60 lbs, en chaudières de 3 lbs..... 15 1/2c  
Caisnes de 60 lbs, en chaudières de 5 lbs..... 15c

\*Viande fumée

Jambons (fesse) 10 à 15 lbs. 31c  
Jambons (fesse) 15 à 20 lbs. 30c  
Jambon (Rolls) 3 à 6 lbs..... 30c  
Bacon (Flanc)..... 32c  
Jambon pressé, 7 à 8 livres..... 20c  
Saucisse de Bologne (Bologna)..... 10c

Lard salé Baril

Gras, 30 à 40 morceaux 200 livres \$52.00  
1/2 baril 100 livres..... \$27.50  
Lard salé (mess)..... \$38.00  
" " demi-baril..... \$20.00

Laine non lavée..... 35c  
Laine lavée..... 42c

Le tout F. A. B., nos entrepôts.

**LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LE MARCHÉ

SECTION DES ACHATS.

— SEMAINE DU 4 AU 11 JUILLET 1925 —

**Québec chats.**

avis.

**S et DIVERS**

variés, pesant au carré... \$7.75 le carré.  
inturé, pesant au carré... 5.85 le carré.  
tréal.

**N DE PIERRE BOSSELEE**  
imitation de pierre, mesure "et demande 37 feuilles au prix sont les suivants:

variés, pesant au carré... \$7.75 le carré.  
inturé, pesant au carré... 5.85 le carré.  
tréal.

**Et A COUVERTURE**

Marque "Fédérée"  
côtés caoutchoutés)

\$2.00 le rouleau.  
2.35 "  
2.75 "

**Marque "CC"**

côtés caoutchoutés)

\$1.35 le rouleau.  
1.65 "  
2.05 "

**Marque "Mika"**

côtés caoutchoutés, 1 côté surf-minérale)

\$1.60 le rouleau.  
1.95 "  
2.35 "

nos entrepôts.  
lambris, sec goudronné, pour rieur, pesant environ 50 \$1.80 le rouleau  
lambris de paille sèche, pour rieur, pesant environ 38 \$1.30 le rouleau  
rouleau contient 400 pieds sur 32 pouces.

Prix  
sac de 100 lbs... \$1.10  
sac de 140 lbs... 1.35

**MAISON**

**N CONSERVES DES PÈRES TRAPPISTES.**

Boîte No. 2, en caisse la douzaine... \$1.65  
Boîte No. 2, en caisse la douzaine... \$1.90  
Boîte No. 10, en caisse la douzaine... \$8.20  
Boîte No. 10, en caisse la douzaine... \$9.25

**PÈRES TRAPPISTES.**

en caisse de 2 dox., la pur... \$2.15  
1 lb... 18c  
60 lbs... 17¼c  
6 lbs... 17¼c  
0 lbs. en pains de 1 lb... 20c  
0 lbs. en chaudières de 20c  
0 lbs en chaudières de 20c  
composée la lb. de 20 lbs... 14¼c  
60 livres... 14¼c  
60 lbs, en chaudières 15¼c  
60 lbs, en chaudières 15c

née  
10 à 15 lbs... 31c  
15 à 20 lbs... 30c  
3 à 6 lbs... 36c  
ne) 32c  
35, 7 à 8 livres... 20c  
Bologne (Bologna)... 10c

**Baril**

0 morceaux 200 livres \$52.00  
livres... \$27.50  
mess)... \$38.00  
emi-baril... \$20.00  
47c... 35c  
42c

ots.

**BLE ET FARINE**

Les transactions de la semaine ont amené de multiples mouvements de hausse et de baisse qui ont finalement ramené la cote du blé à \$1.58, pratiquement quatre points plus haut que la semaine précédente.

Il reste que le marché se maintiendra ferme autour de ce prix, jusqu'à la récolte prochaine alors que le blé nouveau absorbera les réserves de l'ancien et que les prix recommenceront à monter ou à descendre selon les demandes de l'exportation et les besoins des pays d'Europe.

La farine a subi une légère baisse qui ne s'est pas accentuée. Des acheteurs d'Angleterre ont manifesté le désir d'enlever une bonne partie de nos réserves d'entrepôt, mais rien de définitif n'a été fait.

Les prix nouveaux sont les suivants:

Première patente... \$8.30  
Deuxième patente... 8.30  
Forte à boulanger... 8.10

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Les prix du marché restent encore au même point et les transactions sont plutôt faibles. Il se manifeste une certaine rareté des produits, de sorte que le marché ressent de la gêne dans ce compartiment. La cote est la même;

Son... de \$28.25 à \$29.25  
Gru rouge... de \$30.25 à \$31.25  
Gru blanc... de \$36.25 à \$37.25

**CRIBLURES DE BLE**

Même situation depuis plusieurs semaines, à cause des approvisionnements difficiles des criblures de première qualité. Les meuniers en disposent peu, et les acheteurs hésitent à placer des commandes.

**INSECTICIDES**

Le moment approche où les moucheron s'attaqueront aux jeunes pousses; c'est le temps de se procurer de bons insecticides pour les chasser et sauver la plante, ce qui assurera au fermier prudent de bonnes récoltes.

On recommande beaucoup aux cultivateurs l'emploi du vert de Paris, de l'arséniate de plomb, de la bouillie bordelaise, de la bouillie bordelaise empoisonnée, de la bouillie soufrée liquide ou en poudre, de l'arséniate de chaux. Qu'ils s'adressent au Ministère de l'Agriculture, Bureau de l'entomologiste, pour connaître la manière de s'en servir et pour s'en procurer en abondance.

**TOLE GALVANISÉE**

Les cultivateurs peuvent choisir, pour les couvertures de maisons, granges, dépendances ainsi que pour les ouvrages divers de fantaisie, divers modèles de tole galvanisée, unie ou ondulée. Ils feraient bien de n'acheter aucun modèle sans s'être assurés de la qualité de la marchandise.

Dans les fromageries et beurrieres, la tole à lambris est recommandée pour les plafonds et murs; cette tole est d'un fini moderne qui ne se déforme pas une fois posée et dont les joints ne se séparent jamais; elle se pose facilement par dessus le plâtre des murs ou des plafonds, sans qu'il soit nécessaire d'enlever le vieux plâtre et elle offre une protection toute spéciale contre l'incendie.

**PAPIER A COUVERTURE**

Pour les couvertures, rien de plus recommandable que des papiers caoutchoutés et à surface minérale, qui garantissent une toiture durable. Les cultivateurs feraient bien de s'en servir, s'ils ont l'intention de renouveler la toiture de leur maison, de leur grange et de leurs dépendances.

Les propriétaires de beurrieres et de fromageries peuvent se procurer des papiers à lambris très résistants, spécialement fabriqués dans ce but.

**BROCHE A CLOTURE**

La saison est propice pour se procurer de la broche à clôture de première qualité. Les cultivateurs feraient bien de choisir celle qui résiste à l'acidité et à l'humidité; les broches tressées sont les plus recommandées pour les clôtures.

**HUILES, GAZOLINE**

Les cultivateurs ont besoin de gazoline et de pétrole pour leurs machines agricoles; il leur faut également des huiles appropriées pour la préservation du mécanisme, tel les huiles à cylindre à vapeur, à éparateur à vapeur, à engin à gazoline, à

moteur, de l'huile à tracteur, de l'huile à transmission, de l'huile à harnais, également de la graisse à essieux et de la graisse à godet.

**PEINTURES**

Il en est des peintures, comme des huiles. Il y en a une espèce qui convient tout particulièrement au travail à être exécuté. Or le cultivateur doit choisir la peinture qui lui est destinée aux murs intérieurs de la maison; ou à l'extérieur, ou aux granges et dépendances ou aux instruments aratoires. Devant l'embarras du choix, il est bon de prendre les avis et les recommandations d'une maison connue qui puisse fournir des produits de première qualité.

**GROS SEL**

Il faut se procurer du gros sel dès maintenant où de fortes quantités nous arrivent d'outremer. Ceux qui désirent s'en procurer trouveraient leur profit à placer maintenant leurs commandes; il y a avantage d'agir ainsi parce que les prix sont

**Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année**

**NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX**

**ECRIVEZ-NOUS**

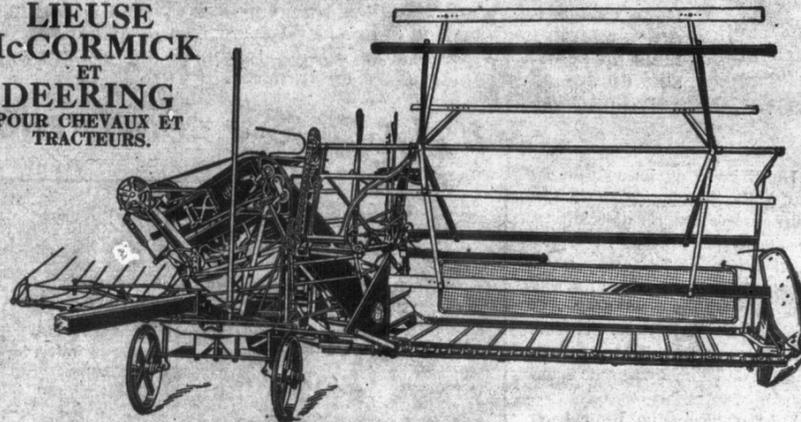
**J. Joubert**  
LIMITEE

975, rue St-André

**MONTREAL**

actuellement très bas et grâce au groupement des commandes, les cultivateurs peuvent bénéficier de frais de transport et de manutention moins élevés.

**LIEUSE McCORMICK ET DEERING POUR CHEVAUX ET TRACTEURS.**



**Vous vous devez de vous rendre chez un vendeur des Machines Mc. Cormick & Deering et d'examiner La Nouvelle Lieuse Mc. Cormick ou Deering.**

**S**I vous possédez une vieille lieuse démodée, voici quelques particularités importantes sur la lieuse McCormick ou Deering modèle 1925, que vous n'avez pas sur votre ancienne lieuse. **Construction meilleure; Coussinets améliorés; Engrenages biseautés et chaînes améliorées; Traction plus légère; Support de rouleau extérieure; Lieuse et nouveau perfectionnés; Élévateur flottant sauve le grain; Chariot à ballots amélioré; Camion à languettes pour stabiliser et porter la charge.**

**FICELLE A LIEUSE**—Il vaut mieux vous occuper dès maintenant de commander ce qu'il vous faut de ficelle à lieuse. Prenez les moyens de sauver tout le grain possible, de prévenir les retards et les troubles en commandant une provision de ficelle McCormick-Deering ou International, enroulée dans la commode "grosse boule" avec enveloppe patinée.



Votre lieuse en est-elle une à six pieds de coupe? Rappelez-vous qu'en ces temps où la main d'œuvre coûte très cher, une lieuse McCormick ou Deering de 8 pieds coupera un tiers de plus à la fois, vous épargnera du temps, du travail et de l'argent.

En employant une lieuse à plus grande capacité et avec améliorations modernes pour la présente moisson, une nouvelle lieuse, peut se payer d'elle-même d'une récolte ou deux, par le grain et le temps qu'elle vous épargne.

Ne courez pas le risque de perdre votre récolte ou les bénéfices de la vente du grain à prix élevés cette année. Moissonnez la récolte prochaine avec une lieuse McCormick-Deering améliorée.

**INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY**

of Canada, Ltd.

HAMILTON

CANADA

Succursales de l'Est—Hamilton, London, Ottawa, Ont., Montréal, Québec, Qué., St-Jean, N. B.

**Mc. CORMICK - DEERING**

**Ligne de Machines POUR LA MOISSON.**

16

16

16

# LOGEMENT et ALIMENTATION des PONDEUSES

Voulez-vous produire plus d'œufs, à meilleur marché, et les vendre à meilleur prix ?

Voulez-vous accroître notablement les produits et profits de votre basse-cour ?

## SUIVEZ LES COURS ABREGES D'AVICULTURE

Du 27 juillet au 1er août, à l'Institut Agricole d'Oka

sous les auspices du Département de l'Agriculture de Québec, avec la bienveillante collaboration du Service Fédéral d'aviculture, de l'Association Avicole Provinciale, des Collèges d'agriculture Macdonald, de Guelph, etc.

Les sommités avicoles, les plus forts praticiens et scientifiques de l'aviculture canadienne seront là.

ET TRAITERONT TOUT SPECIALEMENT du LOGEMENT et de L'ALIMENTATION des PONDEUSES

Lisez le programme des études et conférences: notez les noms des conférenciers, et rendez-vous au cours

Les remarquables succès obtenus en aviculture ces dernières années, suffisent à eux seuls pour démontrer l'importance que les cultivateurs devraient attacher ces conférences. Si on a pu dire que "Alors même que l'oiseau ne fait que marcher, on sent qu'il a des ailes", nous pouvons faire la réflexion très juste qu'autrefois l'aviculture marchait, mais on sentait qu'elle avait des ailes, tandis qu'aujourd'hui nous constatons qu'elle se sert de ses ailes pour réaliser des progrès.

### CONFERENCES et CONFERENCIERS

Du 27 juillet au 1er août auront lieu, à l'Institut Agricole d'Oka, les cours abrégés annuels d'aviculture, auxquels participeront le Service d'Aviculture du Département de l'Agriculture de Québec, l'Association Avicole provinciale et le Service fédéral d'Aviculture. Plusieurs spécialistes y traiteront du logement et de l'alimentation des pondeuses, et autres sujets connexes.

Voici d'ailleurs un résumé du programme:

#### LUNDI, 27 juillet

3 hrs p.m.—Inscription, etc.

7.30 à 8.30.—Ouverture officielle des Cours, et conférence: "La Ferrière et la Poule", par M. G. Bouchard, M. P., président des Cours.

8.30 à 9.30.—Causerie par le Dr S. Lafortune, de Pointe-Gatineau.

9.30 à 10.30.—Résumé des Cours Abrégés de 1924, par M. Lucien Crevier, Québec.

#### MARDI, 28 juillet

9 à 10 a.m.—"Les principes de construction du poulailler", par le Révérend Frère Wilfrid.

10.30 à 11.30.—"Des poulaillers pour les climats humides", par le professeur W. A. Maw, du Collège Macdonald.

12 hrs.—Dîner.—Causerie.—Souhaits de venue, par le R. P. Léopold, directeur de l'Institut Agricole d'Oka.

2 à 3 hrs.—"La ventilation des poulaillers", par le professeur W. A. Maw.

3.30 à 4.30.—"Types variés de poulaillers pour pondeuses", par le professeur W. R. Graham, de Guelph.

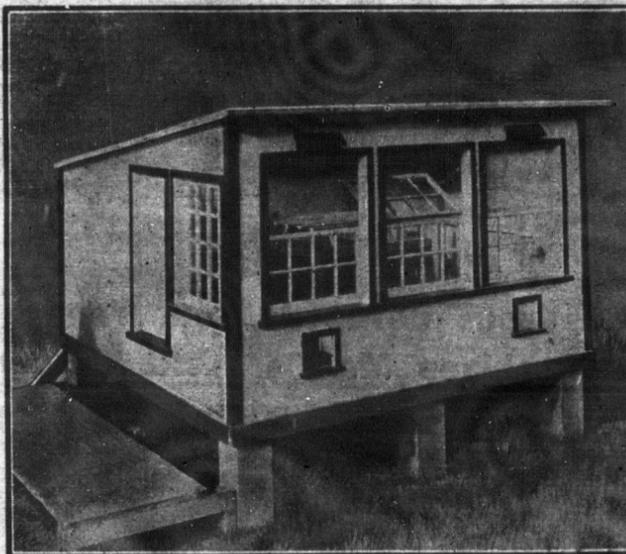
4.30 à 5.30.—Première visite au poulailler de l'Institut.

7.30 à 8.30.—"Le rôle des grains entiers dans l'alimentation pour la production des œufs", par le professeur W. R. Graham, de Guelph, Ont.

8.30 à 9.30.—"La vente des produits avicoles", par M. Abel W. Raymond, Montréal.

#### MERCREDI, 29 juillet

8.45 à 9.15 a.m.—"La protéine animale et la production des œufs", par le professeur W. A. Maw.



9.15 à 10.—Causerie, par M. W. A. Brown.

10.30 à 11.30.—"L'usage de spâtés dans l'alimentation des pondeuses", par le professeur G. L. Landon, du Collège Macdonald.

2 hrs.—Visite de l'Abbaye et de ses dépendances.

7.30 à 8.30.—"Les éléments minéraux dans l'alimentation", par M. Raoul Dumaine, de Montréal.

8.30 à 9.30.—"L'alimentation en rapport avec les maladies des volailles", par le Dr G. H. Weaver, d'Ottawa.

#### JEUDI, 30 juillet

9.30 à 10 hrs.—"L'alimentation à la verdure et le breuvage pour les pondeuses", par M. L. Crevier.

10.30 à 11.30.—"Substituts à la verdure", par M. W. W. Lee, Ottawa.

2.00 à 3.00.—"Le rôle des vitamines dans l'alimentation", par le professeur G. Landon, Institut Agricole d'Oka.

8.30 à 4.30.—"Sources de vitamines pour la production d'œufs", par M. Geo. Robertson, d'Ottawa.

7.30 à 8.30.—"Méthodes d'alimentation au concours de ponte de Québec", par J. D. Lang, de Lennoxville.

8.30 à 9.30.—Conférence illustrée: "L'Aviculture en Angleterre, en France et en Espagne", par M. F. C. Elford, d'Ottawa.

VENDREDI et SAMEDI, 31 juillet et 1er août

COURS DES JUGES ET COURS D'APPRECIATION DE LA VOLAILLE

#### Vendredi

8.30 hrs.—Interprétation du Standard par M. Geo. Robertson, M. L. H. Bemont, (MacDonald), Wyandotte.

M. W. A. Maw, Rhode Island. Rév. Fr. Wilfrid, Chantecler. M. Geo. Robertson, Leghorn et Plymouth Rock.

#### Après-midi

Appréciation des sujets par les élèves

#### Samedi

A. M.—Démonstration pratique des juges.

COMMENT SE RENDRE A L'INSTITUT AGRICOLE D'OKA LA TRAPPE

Par chemin de fer.—Prendre le train à la gare Windsor, Montréal, C.P.R., descendre à Como, d'où l'on traverse le Lac des Deux-Montagnes pour se rendre à Oka; service régulier de voitures du village d'Oka à l'Institut Agricole.

Les personnes qui assisteront aux Cours Abrégés pourront trouver à l'Institut: chambre et pension, pour \$1.50 par jour. Repas individuels: 50cts.

N. B.—Les dames sont admises aux Conférences et pourront prendre leurs repas à l'Institut.

Par autobus: Départ du Mile-End (Montréal): 8.00 a.m. (heure solaire); 4.00 p.m.—Départ d'Oka (village): 10.30 a.m.

Par arrangement spécial, l'autobus ne quittera le soir l'Institut Agricole qu'après la conférence du soir. Prix: \$1.25. Tél. Bélar: 6352-M.